

# aubier

**mensuel**



## **Pascal Beaudet, nouveau maire**

Installation du Conseil municipal  
pages 4 à 9

# protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR

## POMPES FUNÈBRES

- crémation,
- caveaux,
- inhumation,
- articles funéraires
- transport de corps

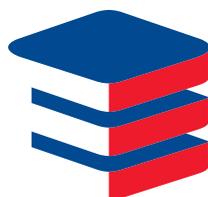
**Un devis gratuit,  
un contrat obsèques  
garanti par Generali,  
une étude personnalisée,  
une permanence 24h/24h**

**Aubervilliers conseil funéraire**

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

**Tél 01 48 34 87 73**

*Depuis 15 ans à Aubervilliers.*



# EUROVIA

VINCI 

## EUROVIA, CONCEPTEUR DE ROUTES

### Agence d'Aubervilliers

1 rue de l'Ecluse des Vertus

ZAC des Marcreux - 93300 Aubervilliers

Tél. 01 48 11 33 40 - Fax : 01 48 39 02 03

Une société de VINCI 

**L'événement pages 4 à 9**  
Spécial élections :  
la nouvelle équipe municipale

**La municipalité pages 18 et 19**

Conseil municipal du 6 mars  
Edmond Shehadeh, médecin palestinien sur le front du handicap

**L'actu pages 10 et 11**  
L'océan en gîte à prix doux  
Contrats en alternance, jobs d'été :  
il y en a peut-être un pour vous

**La culture pages 21 à 23**

**Prémices d'Aubercail : un petit air de Jean Ferrat**

Le TCA ouvre sa création aux salariés des entreprises  
Les cinémas du monde en photos à L'Embarcadère et au CRR



**Les quartiers page 13**  
Un bus plein de science au square Roser



Amap : arrivage de légumes bio près du Fort

**Le sport pages 24 à 27**

**Gala du Boxing Beats**

Parcours sportif sur les berges  
Nouvelle salle de muscu et cardio  
Vacances toniques avec Tonus  
**Je nage donc je suis**

**L'info pratique pages 28 et 29**

Permanence LEA, les filles peuvent tout dire

**La rétro pages 14 et 15**

**L'agenda pages 30 et 31**

**Economie page 16**

Compte bancaire pour tous

**Projet page 17**

Découvrez l'Usine de films amateurs



**Avec votre smartphone, découvrez les contenus multimédias associés à Aubermensuel\*.**  
- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le store de votre smartphone avec les mots clés "mobile tag" ou "lecteur QR code".  
- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre mobile en face de votre QR code.  
\*Nécessite une connexion 3G



1 958 fans  
<http://www.facebook.com/aubervilliers93>  
975 abonnés  
<http://twitter.com/aubervilliers93>  
20 contacts  
<http://google.com/+aubervilliers93>



Imprimé sur papier 100% PEFC • [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr)

Aubermensuel • Nouvelle série n°54 avril 2014 • Edité par l'association Carrefour pour l'Information et la Communication à Aubervilliers, 7 rue Achille Domart 93308 Aubervilliers Cedex • Tél. : 01.48.39.51.93 • [aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr](mailto:aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr) • Directeur de la publication : Abel Pastel • Rédactrice en chef : Maria Domingues • Rédacteur en chef adjoint : Eric Guignét • Rédacteurs : Naï Asmar, Frédéric Lombard, Isabelle Camus, Vincent Muteau • Photographes : Willy Vainqueur, Michaël Barriera, Florian Mare • Création graphique : JMH.com • Secrétaire de rédaction : Marie-Christine Fleuriet • Maquette : Zina Terki • Médias publicité : 01.49.46.29.46 • Imprimerie Edgar : 01.48.11.27.70 • Numéro de commission paritaire : 73261 • Dépôt légal : Avril 2014. Produit certifié 100% PEFC sous la chaîne de contrôle FCBA / 10-31-1592



# Le conseil municipal entre en fonction

**Le nouveau maire, Pascal Beudet, a été élu lors du premier Conseil municipal de la mandature, samedi 5 avril. Ses 18 adjoints sont issus de la nouvelle majorité.**

L'assesseur déplie le morceau de papier blanc. Un nom est écrit à la main. Au micro, il lit à haute voix : Pascal Beudet. Un à un, il énonce le choix inscrit sur chacun des 48 autres bulletins de l'urne. Elus une semaine plus tôt au suffrage universel, les conseillers municipaux sont réunis pour la première fois, ce samedi 5 avril. Ils viennent de voter à bulletin secret pour désigner le maire. Pascal Beudet récolte 36 voix sur 49. L'enseignant, ancien maire de la ville de 2003 à 2008, est sans surprise élu à l'exacte majorité conférée par la victoire aux élections municipales de la liste qu'il a conduite.

**« La tâche devant nous est immense »**

Applaudissement nourris, sifflets et youyous. Après un climat électoral tendu, les citoyens sont venus nombreux assister à l'élection du maire et de ses adjoints. La salle du Conseil est pleine à craquer, tout comme celle des Mariages, le petit salon et le hall de l'Hôtel de Ville, où l'événement est retransmis en simultané sur grands

écrans. Pascal Beudet, souriant, endosse dès lors, comme le veut la tradition républicaine, une écharpe tricolore.

« *Je suis très heureux*, déclare-t-il, avant de déplorer *le plus grand mal dans cette ville, l'abstention* ». Qu'il met sur le compte d'une déception vis-à-vis de la politique gouvernementale de la part des Albertivillariens. « *Pendant des mois, nous sommes allés à leur rencontre. On ne construit pas une ville sans tenir compte de l'avis des habitants* ». Après avoir indiqué qu'il serait « *le maire de tous et de chacun, quels que soient les opinions, les engagements politiques, culturels ou religieux des uns et des autres* », il s'est inspiré d'une citation de Louis Aragon pour conclure : « *Le fait d'avoir gagné le 30 mars est trois fois rien, toute la tâche devant nous est immense* ».

De son côté, son colistier Jean-Jacques Karman (PC), doyen et président de la séance, n'a pas boudé son plaisir : « *J'en ai rêvé. C'est un jour historique pour notre ville. Les maires communistes qui s'y sont succédé – Charles Tillon, Emile Dubois, Jack Ralite, André Karman – ont donné*

*beaucoup, réalisant notamment 200 équipements principaux de structuration et plus de 10 000 logements* ».

Du fond de la salle, où ils étaient installés après avoir, pendant six ans, occupés les devants, les conseillers municipaux de la majorité sortante – au nombre de 10 en tout – n'ont pas tardé à réagir. Evelyne Yonnet (PS), représentant également le maire sortant, Jacques Salvator, hospitalisé, a pris la parole : « *Monsieur le Maire (...) Nous n'avons pas tout réussi et nous avons bien compris le vote ! Mais nous n'avons pas non plus à rougir de notre bilan. Aujourd'hui, nous sommes dans une opposition que nous voulons vigilante et constructive* ».

**« Vous êtes le maire de toute la ville »**

« *Monsieur le Maire, vous voilà élu par le suffrage démocratique, ce qui vous donne la responsabilité de prendre en charge les leviers de notre ville*, a poursuivi Abderrahim Hafidi (PRG). *Les attentes y sont énormes, et vous y serez confrontés comme nous l'avons été. Vous êtes le maire de toute la ville, y compris des votants qui ont fait un autre choix* ».

« *Je resterai combatif*, a enchaîné Fayçal Méria (UMP), également dans l'opposition avec deux conseillers à ses côtés. *Pour défendre l'ensemble des habitants de la ville sur les thèmes de la petite enfance, la propreté, le désendettement, les impôts, la lutte contre l'insécurité* ».

Par 36 voix sur 49, les conseillers ont ensuite adopté la liste proposée de 18 maires-adjoints. Sous les applaudissements, les heureux élus ont endossé leur écharpe. Parfois maladroitement, ne sachant pas trop où passer la tête, les bras. Pour certains, c'est la première responsabilité municipale. Les délégations attribuées à chacun seront quant à elle votées lors du prochain Conseil, le 17 avril.

**Naï Asmar**



## Extraits de l'allocution du maire, Pascal Beaudet

J e voudrais tout d'abord remercier les 5 610 électrices et électeurs qui ont fait le choix au 2<sup>e</sup> tour de voter pour la liste de large rassemblement soutenue par le Front de Gauche et, au-delà, par de nombreuses organisations et personnalités d'Aubervilliers.

L'électorat populaire de cette ville a décidé de donner une majorité de 837 voix à la liste que j'ai eu l'honneur de conduire, celle qui est arrivée en tête de la gauche au 1<sup>er</sup> tour.

Avec mes colistiers, nous sommes allés pendant des mois à la rencontre des habitants d'Aubervilliers. Nous avons entendu leurs exigences, leurs inquiétudes, mais aussi leurs propositions.

J'en ai conclu qu'on ne construit pas une ville sans tenir compte de l'avis des habitants, mais qu'au contraire on peut avancer en les écoutant et en les respectant. Je vous rappelle aussi que le personnel communal, dans sa diversité, mérite aussi cette attention et ce respect. Sans lui, sans ses compétences, le quotidien des habitants serait encore plus difficile.

J'en ai conclu aussi qu'il ne sert à rien de se plaindre de la jeunesse si on ne fait pas l'effort de lui donner toute sa place et toutes ses chances.

Désormais, il faut nous mettre au travail, tous ensemble pour l'avenir d'Aubervilliers, en n'oubliant personne, méticuleusement, patiemment, quartier par quartier, où je compte me rendre régulièrement avec tous les élus.

Aubervilliers a ses problèmes, certes. Mais Aubervilliers est surtout une ville qui a des atouts. Nous ne sommes pas « les moins que rien » banlieusards comme certains cyniques voudraient le faire croire ! En tout cas, il faudra compter sur nous pour construire autrement une nouvelle étape de la décentralisation.

Je serai le maire de tous et de chacun, quels que soient les opinions, les votes ou les engagements politiques, culturels ou religieux des uns et des autres.

Je respecterai les 30 engagements qu'avec tous les élus, ici présents, je confirme devant vous et qui ont été construits avec la plupart d'entre vous.

Ces engagements concernent :

- L'enfance, l'éducation et la jeunesse qui constitueront une priorité de notre action. Je pense notamment aux rythmes scolaires.



Willy Vainqueur

- La culture et les pratiques sportives.
- La citoyenneté, les services publics et le personnel communal.
- L'écologie populaire et l'économie sociale.
- L'action sociale, les seniors et la santé publique.
- Les finances et la fiscalité locale. Les politiques d'austérité qui appauvrissent les plus faibles et favorisent les plus riches ne passeront pas par Aubervilliers.
- L'urbanisme et l'aménagement du territoire, les transports, la circulation et le stationnement.
- Notre politique du logement et la volonté de renouer un dialogue constructif avec les locataires de l'Office public de l'habitat.
- La coopération renouvelée avec Plaine Commune.
- L'attractivité économique, les emplois et les commerces.
- Enfin, la prévention et la tranquillité. Il est insupportable qu'Aubervilliers soit maltraitée en termes de personnel qualifié chargé de la délinquance et de la protection de ses habitants. J'ai bien entendu les ha-

bitants sur ces questions et, en plus d'obtenir les moyens de l'Etat auxquels nous avons droit, nous ferons tout pour enrayer une situation qui ne peut que se dégrader si rien n'est fait.

Avant de conclure, j'ai une pensée pour tous les nouveaux élus qui sont dans cette assemblée, jeunes et moins jeunes. Je leur souhaite la bienvenue dans cette formidable aventure humaine, riche, exaltante et difficile dans des villes comme les nôtres. Mon rôle de maire sera de faire en sorte que chacun puisse trouver sa place. J'ai une pensée pour tous ceux qui se sont lancés dans la campagne et n'ont pas été élus et je tiens notamment à saluer la liste 100 % Aubervilliers.

Voilà ce que je souhaitais dire aujourd'hui, à toute la population et à tous ceux qui sont venus assister à l'installation du nouveau conseil municipal. »

### PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

Judi 17 avril, 19 heures

• Hôtel de Ville

Toutes les séances sont publiques.

Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr) Mairie-Délibérations

# Le maire et

Découvrez les nouveaux visages du conseil municipal. Avec pour la majorité : 36 élus du Parti communiste-Ensemble-Personnalités-Parti de gauche. Avec pour l'opposition : 7 élus du Parti socialiste, 1 élu Europe Ecologie les Verts, 1 élu Parti radical de gauche, 1 élu Personnalité, 2 élus Union pour un mouvement populaire et 1 élu Modem.



**Pascal Beudet**  
Majorité municipale (PCF)  
58 ans, professeur des écoles  
**Conseiller Communautaire (CC)**



**Meriem Derkaoui**  
**1<sup>ère</sup> adjointe**  
Majorité municipale (PCF)  
58 ans, cadre territoriale  
**CC**



**Jean-Jacques Karman**  
**2<sup>e</sup> adjoint**  
Majorité municipale (PCF)  
67 ans, conseiller général  
**CC**



**Sophie Vally**  
**3<sup>e</sup> adjointe**  
Majorité municipale (Personnalité)  
41 ans, chargée de mission  
**CC**



**Anthony Daguet**  
**4<sup>e</sup> adjoint**  
Majorité municipale (PCF)  
30 ans, directeur technique  
**CC**



**Magali Cheret**  
**5<sup>e</sup> adjointe**  
Majorité municipale (PCF)  
30 ans, collaboratrice d'élus



**Kilani Kamala**  
**6<sup>e</sup> adjoint**  
Majorité municipale (Personnalité)  
42 ans, ingénieur en informatique



**Leila Tlili**  
**7<sup>e</sup> adjointe**  
Majorité municipale (Personnalité)  
24 ans, responsable administrative



**Jean-François Monino**  
**8<sup>e</sup> adjoint**  
Majorité municipale (Personnalité)  
43 ans, formateur



**Laurence Grare**  
**9<sup>e</sup> adjointe**  
Majorité municipale (PCF)  
48 ans, adjointe administrative



**Boualem Benkhelouf**  
**10<sup>e</sup> adjoint**  
Majorité municipale (Ensemble)  
66 ans, retraité

# ses adjoints



**Danielle Marino**  
11<sup>e</sup> adjointe  
Majorité municipale (PCF)  
63 ans, retraitée



**Sofienne Karroumi**  
12<sup>e</sup> adjoint  
Majorité municipale (Personnalité)  
22 ans, étudiant



**Akoua Marie Kouame**  
13<sup>e</sup> adjointe  
Majorité municipale (PG)  
51 ans, sans profession  
CC



**Fethi Chouder**  
14<sup>e</sup> adjoint  
Majorité municipale (PG)  
27 ans, rédacteur technique



**Soizig Nedelec**  
15<sup>e</sup> adjointe  
Majorité municipale (PCF)  
32 ans, animatrice socio-culturelle



**Salah Chibah**  
16<sup>e</sup> adjoint  
Majorité municipale (Personnalité)  
57 ans, enseignant



**Maria Mercader Y Puig**  
17<sup>e</sup> adjointe  
Majorité municipale (PCF)  
61 ans, retraitée



**Marc Ruer**  
18<sup>e</sup> adjoint  
Majorité municipale (PCF)  
62 ans, dirigeant associatif

Photos Willy Vainqueur



# Les conseillers



**Sylvie Duccatteau**  
Conseillère municipale  
Majorité municipale  
(Personnalité)  
54 ans, journaliste  
Conseiller Communautaire (CC)



**Silvère Rozenberg**  
Conseiller municipal  
Majorité municipale (PCF)  
44 ans, collaborateur d'élus  
CC



**Josiane Milla**  
Conseillère municipale  
Majorité municipale (PG)  
51 ans, éducatrice



**Roland Ceccotti-Ricci**  
Conseiller municipal  
Majorité municipale  
(Ensemble)  
63 ans, éducateur



**Wassila Redouane**  
Conseillère municipale  
Majorité municipale  
(Personnalité)  
33 ans, éducatrice sportive



**Patrick Le Hyaric**  
Conseiller municipal  
Majorité municipale (PCF)  
57 ans, député européen



**Rouguy Signate**  
Conseillère municipale  
Majorité municipale  
(Personnalité)  
29 ans, hôtesse d'accueil



**Mohamed Fathi Tlili**  
Conseiller municipal  
Majorité municipale  
(Personnalité), 57 ans,  
directeur centre de formation



**Alice Fagard**  
Conseillère municipale  
Majorité municipale  
(Ensemble)  
28 ans, chanteuse lyrique



**Antoine Wohlgroth**  
Conseiller municipal  
Majorité municipale (PCF)  
54 ans, chargé de mission  
CC



**Hana Rabah**  
Conseillère municipale  
Majorité municipale  
(Personnalité)  
19 ans, étudiante



**Eric Plée**  
Conseiller municipal  
Majorité municipale (PCF)  
54 ans, principal adjoint



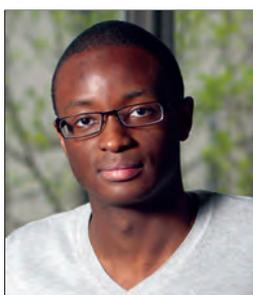
**Thérèse Mbondo**  
Conseillère municipale  
Majorité municipale (PG)  
48 ans, agent de sécurité



**Nouredine Kaddouri**  
Conseiller municipal  
Majorité municipale (PG)  
38 ans, conseiller en insertion



**Claudine Pejoux**  
Conseillère municipale  
Majorité municipale  
(Personnalité)  
60 ans, professeur



**Guillaume Sanon**  
Conseiller municipal  
Majorité municipale  
(Personnalité)  
22 ans, étudiant



**Sandrine Le Moine**  
Conseillère municipale  
Majorité municipale (PCF)  
43 ans, mère au foyer



**Jacques Salvator**  
Conseiller municipal  
Opposition municipale (PS)  
65 ans, médecin de formation  
CC



**Evelyne Yonnet**  
Conseillère municipale  
Opposition municipale (PS)  
59 ans, cadre administratif  
CC



**Hakim Rachedi**  
Conseiller municipal  
Opposition municipale  
(EELV)  
39 ans, fonctionnaire territorial

# municipaux



**Presilya Alves**  
Conseillère municipale  
Opposition municipale (PS)  
24 ans, étudiante en sociologie



**Abderrahim Hafidi**  
Conseiller municipal  
Opposition municipale (PRG)  
54 ans, professeur des universités



**Yacine Diakité**  
Conseillère municipale  
Opposition municipale (PS)  
62 ans, cadre



**Benoît Logre**  
Conseiller municipal  
Opposition municipale (PS)  
44 ans, fonctionnaire d'État



**Claire Vigeant**  
Conseillère municipale  
Opposition municipale (Personnalité)  
43 ans, chef d'entreprise



**Omar Aït-Bouali**  
Conseiller municipal  
Opposition municipale (PS)  
50 ans, attaché territorial



**El Abbassia Yaou**  
Conseillère municipale  
Opposition municipale (PS)  
62 ans, travailleur social



**Fayçal Menia**  
Conseiller municipal  
Opposition municipale (UMP)  
49 ans, chef d'entreprise  
**CC**

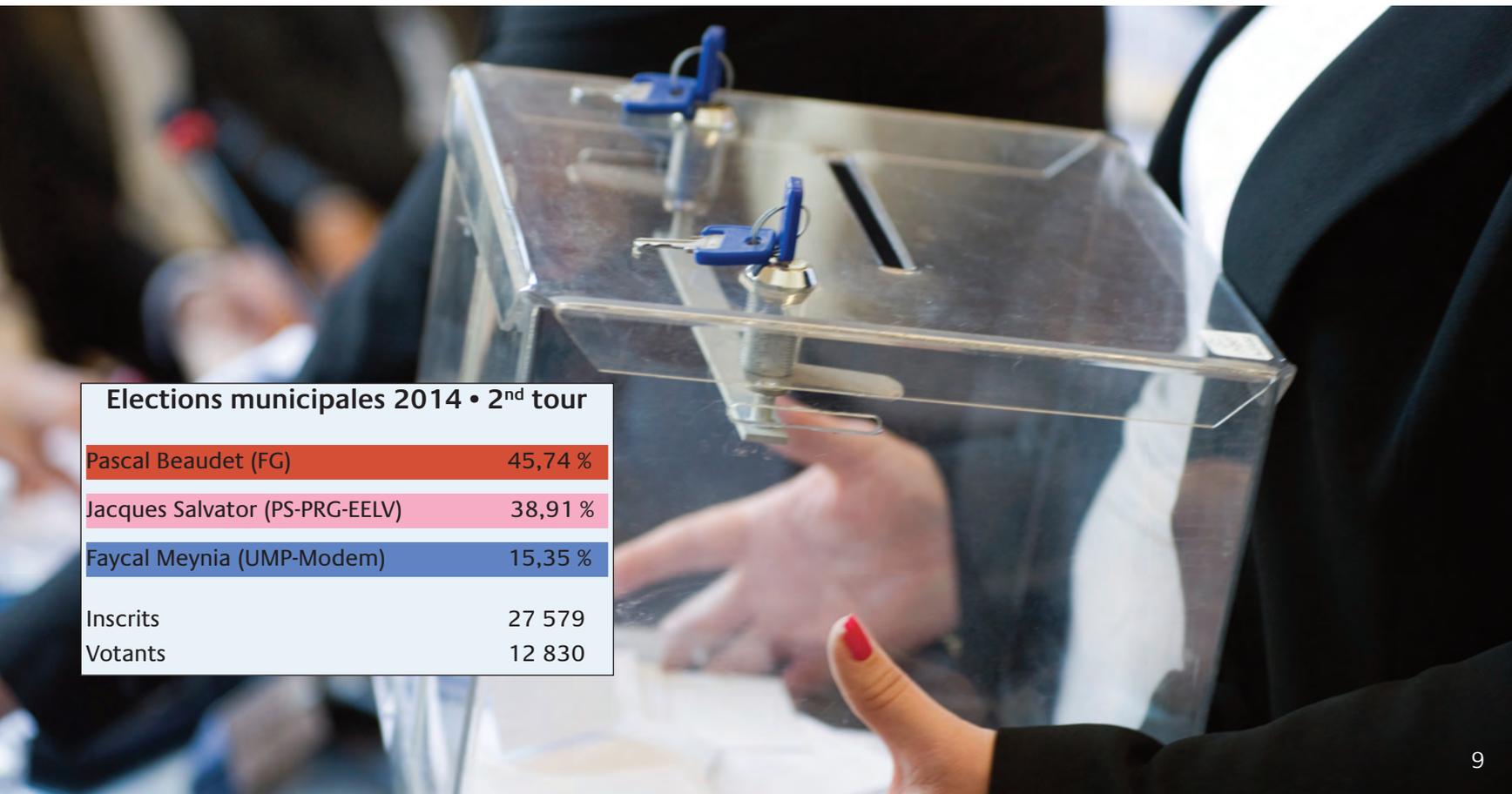


**Damien Bidal**  
Conseiller municipal  
Opposition municipale (Modem)  
38 ans, gouvernant général



**Nadia Lenoury**  
Conseillère municipale  
Opposition municipale (UMP)  
38 ans, cadre territoriale

Photos Willy Vainqueur



Elections municipales 2014 • 2 <sup>nd</sup> tour	
Pascal Beaudet (FG)	45,74 %
Jacques Salvator (PS-PRG-EELV)	38,91 %
Faycal Meynia (UMP-Modem)	15,35 %
Inscrits	27 579
Votants	12 830

Loisirs • Locations de gîtes de vacances avec la Caisse des écoles

## Océan atlantique, tarif pacifique

**A**vril déjà et lorsque vous lirez cela, peut-être qu'un songe de bleu de mer, de sable fin, de raphia et de sorbet citronné vous aura envahi l'esprit. Partir, vacances, location. L'été se dessine. Lassé du capharnaüm urbain, où ira-t-on ? Vers l'océan. Oui, et pour pas cher lorsqu'on est habitant d'Aubervilliers. Au moment de la rénovation des centres de vacances municipaux il y a une dizaine d'années, la Caisse des écoles a bien étudié ses grilles tarifaires : « Pour faire que les familles puissent partir à moindre coût, nous avons mis en place des gîtes de vacances », explique-t-on ici.

Tiens, la Bretagne par exemple... Arradon c'est dans le Morbihan, à un jet de cailloux de Belle-Ile, de L'Ile aux Moines et avec le golf du Morbihan en perspective. A 4 km de Vannes et des plages (véhicule indispensable), le site sur lequel se déploient les gîtes occupe 7 ha de terrain boisé. Là, on respire et peut prendre du bon temps dans de gentils studios ou appartements de 2

et 4 personnes, du 5 juillet au 30 août : 265 € la semaine pour 2 personnes <sup>DIR</sup> en studio, 344 € la semaine pour 4 personnes en appartement de 50 m<sup>2</sup> ! « Les tarifs proposés sont bien au-dessous du marché de la location. Ajoutons que l'accueil sur place est particulièrement attentionné », renchérit-on du côté de la Caisse des écoles. Alors quoi ? Faut vite réserver, fût-ce pour Arradon ou Saint-Hilaire.

### La mer, les flots... en Bretagne ou en Vendée

Oui, Saint-Hilaire-de-Riez, jolie station balnéaire de Vendée, c'est une destination océanique possible aussi. 12 km de plage, 500 ha de pins, des dunes, des marais salants... à bicyclette – avec ou sans Paulette – à pied, on le prendra son plaisir. Saint-Jean-de-Monts n'est pas loin, les îles d'Yeu et de Noirmoutier non plus. Bon, c'est



Un gîte à Saint-Hilaire-de-Riez en Vendée.

vrai qu'il faut une auto pour jouir au mieux de tout cela. Mais une fois encore, le tarif est pacifique : les petits pavillons – salle d'eau, coin cuisine, terrasse – sis au cœur d'un espace de verdure, sable et pins, avec la mer à 400 mètres ! Des habitations qui peuvent assurer le confort de 2 à 6 personnes (un gîte 2-4 personnes peut accueillir des personnes à mobilité réduite) que ce soit pour un week-end, une ou deux semaines... 439 € la semaine pour 2-4 personnes, 479 € pour 4-6 personnes. On y va ?

Eric Guignet

#### INFORMATIONS

##### Caisse des écoles

• 31-33 rue de la Commune de Paris.  
Tél. : 01.48.39.51.20  
Brochure disponible

## en bref

### JARDINAGE PARTICIPATIF A LA MALA Premières étapes de création d'un verger

Adultes et enfants, un chantier ouvert de jardinage vous attend derrière la micro-crèche Bruno Munari. Là, le projet Mala 800 Zoo de l'artiste Sylvie Da Costa prévoit la création d'un verger à la rentrée prochaine. En attendant, on y plantera des fleurs et des petits arbres fruitiers (framboisiers, fraisiers, muriers...), et réalisera des cheminements avec du broyat. Le projet est soutenu par la Ville, l'OPH, et a été retenu par Plaine Commune lors de l'appel à projet Terre d'avenir, pour une transition écologique et sociale. A vos truelles !

**Mercredi 16 avril** toute la journée

• 26 rue du Long Sentier (derrière la micro-crèche). Entrée libre.  
Rens. : Mathilde Behhar, 06.23.12.93.50

### CUISINES ET CULTURES DU MONDE Atelier et dégustation

Les associations Picmaa et AFJL de Lungwala proposent une soirée festive ayant pour thème le Congo.

**Samedi 3 mai** de 20 h à minuit

Spectacle et repas en prévente : 7 € sur place ; spectacle : 5 € ; repas : 5 €  
Réservations au 06.98.14.76.55

• Ecole Wangari Maathai  
18 rue Paul Doumer.

### SERVICE ENSEIGNEMENT Fermeture exceptionnelle

Attention ! Le service de l'Enseignement sera fermé exceptionnellement

**mardi 6 mai à partir de 12 h.**

• Service Enseignement  
31-33 rue de la Commune de Paris.  
Tél. : 01.48.39.51.30  
Fax : 01.48.39.51.38

### DON DU SANG

#### Appel aux dons

L'Etablissement français du sang (EFS) et la municipalité s'associent pour organiser une nouvelle collecte de sang. Depuis trois ans, la Ville a été labellisée Ville Donneur grâce à la générosité de ses citoyens.

Rappelons qu'il n'est pas nécessaire d'être à jeun mais qu'il faut être majeur et peser plus de 50 kilos pour faire don de son sang.

**Vendredi 9 mai** de 13 h 30 à 19 h 30

• Hôtel de ville  
2 rue de la Commune de Paris.

### CONFÉRENCE CAMPUS CONDORCET

#### Les interdits alimentaires dans l'Islam

L'exploration du thème de l'alimentation par les conférences Campus Condorcet continue. Après la Grèce antique, la Chine, le judaïsme, ce sont les interdits et prescriptions dans l'Islam qui seront au centre du prochain rendez-vous. Il sera animé par Mohammed Hocine Benkheira, islamologue et directeur études à l'EPHE-CNRS.

**Lundi 12 mai** à 19 h

• Lycée Le Corbusier  
44 rue Léopold Réchossière.  
Réservations au 01.48.39.51.93  
www.campus-condorcet.fr

### FLEURIR LA VILLE

#### Avec Auber en fleurs

L'association Auber en fleurs se prépare à célébrer ses 25 ans d'existence en organisant une soirée avec dîner dansant et une tombola. Participation : 50 €

**Samedi 17 mai**

Ce sera aussi l'occasion de faire le point et d'exposer les projets en cours.

• 26 rue Hélène Cochenec.  
Renseignements aux  
06.69.96.28.53 / 06.70.55.94.25  
aubervilliersenfleurs@yahoo.fr  
www.aubervilliersenfleurs.blogspot.com

Emploi • Les Quartiers de l'alternance et un Forum jobs d'été les 10 et 12 avril

## Soignez vos CV !

**C**ontrat d'apprentissage ou contrat de professionnalisation ? La 5<sup>e</sup> édition des Quartiers de l'alternance, organisée par Plaine Commune et la Maison de l'emploi du territoire, revient per-

Pour ce faire – et parer à tout aléa météorologique – les organisateurs mettront en place un imposant barnum chauffé sur la place de l'Hôtel de Ville, de 10 h à 16 h. De la sorte, on espère accueillir ainsi bien

tissage ne débutent souvent qu'en septembre», précise-t-on du côté de la communauté d'agglomération.

Après les bons résultats enregistrés sur Epinay qui avait initié une telle articulation en 2013, le service jeunesse d'Aubervilliers, le Point information jeunesse et les partenaires locaux (CIO, Mission locale...) embrayent à leur tour sur cette idée. Comprendre ainsi que, outre les entreprises et autres centres de formation, les offres de jobs d'été seront proposées en avant-goût du forum qui leur est plus particulièrement consacré le samedi 12 avril, au Point information jeunesse.

On résume ? Soignez vos CV jeunes gens, fût-ce pour l'alternance le 10 – tous les secteurs d'activités (bâtiment, commerce... métiers manuels ou de service) seront représentés, du CAP au Master 2 – ou pour un emploi d'été les 10 et 12. Ça pourrait bien le faire puisque, en cette matière, des opportunités en entreprises devraient compléter les offres municipales...

**Eric Guignet**



Willy Vainqueur

tinement éclairer les lanternes sur Aubervilliers le 10 avril prochain : « Il s'agit de favoriser l'accès des publics jeunes et demandeurs d'emploi à ce type de contrat et d'améliorer la lisibilité sur les opportunités d'emploi en alternance des entreprises », explique-t-on ici.

plus de candidats que la saison passée et ce d'autant que les Quartiers 2014 innovent aux fins d'optimiser les perspectives : « L'action sera effectivement menée en lien avec le Forum jobs d'été. Façon de proposer une offre complète aux jeunes quand on sait que les contrats d'appren-

### QUARTIERS DE L'ALTERNANCE

**Jeudi 10 avril**, de 10 h à 16 h

• Place de l'Hôtel de Ville  
www.maisonemploi-plainecommune.fr  
Rubrique Alternance

### FORUM JOBS D'ÉTÉ

**Samedi 12 avril**, de 10 h à 18 h

• Point information jeunesse  
22 rue Bernard et Mazoyer.  
Tél. : 01.48.34.81.01

Emploi • Signatures de quatre emplois d'avenir

## L'OPH mise sur les jeunes

**E**t de quatre ! Après les cent cinquante cinq emplois d'avenir proposés par la municipalité et les associations, c'est au tour de l'OPH de s'engager dans ce processus. Jeudi 20 mars, Ibrahim, Vanessa, Douga et Abdoul signaient leur contrat au siège de l'Office, entourés de leurs tuteurs et sous le regard satisfait du président Bernard Vincent, du maire Jacques Salvator, et de l'adjoint à la Formation professionnelle, Brahim Hedjem. Ces signatures sont venues consacrer tout un travail et un cheminement avec la Mission locale qui a accompagné ces Albertivillariens tout au long des sélections.

Retenus parmi trente candidats, les quatre jeunes gens arboraient un large sourire. « On y a toujours cru, assuraient-ils en chœur, on s'est donné à fond pour avoir ces contrats ».

C'est donc parti pour trois ans sur le terrain, à l'entretien du patrimoine pour les trois garçons et en loge de gardien pour Vanessa, la seule fille du groupe. Encadrés par des tuteurs, qui se sont tous spontanément portés volontaires, ces jeunes doivent maintenant faire leurs preuves afin d'espérer en fin de parcours pouvoir décrocher un contrat à temps plein, et se fondre dans la grande famille de l'OPH d'Au-

bervilliers. « On est confiant, on a fait de bons choix », assurait-on du côté de l'Office.

**M. D.**



Michael Barriera

# SECPIT

SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES  
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE  
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

CHAUFFAGE CENTRAL  
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE  
CONDITIONNEMENT  
CLIMATISATION  
COUVERTURE - PLOMBERIE

180, RUE ANDRÉ-KARMAN 93300 AUBERVILLIERS  
TÉLÉPHONE : 01 48 11 29 00 - TÉLÉCOPIE : 01 48 11 98 83

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

NOUVEAU !

## Funérarium d'Aubervilliers

La ville d'Aubervilliers a enfin son **funérarium**, un établissement **Santilly**, patronyme d'une famille qui depuis 1937 et trois générations est attentive à la qualité des services à apporter aux **familles endeuillées**. Cette maison funéraire est pensée pour recevoir les **défunts de toutes confessions**. Leurs proches peuvent venir se recueillir dans un **lieu où l'intimité est préservée** dans une atmosphère réconfortante.

Destinée à desservir en premier lieu Aubervilliers, la chambre funéraire peut également accueillir des familles de **province** et de **villes voisines**.

24H/24 et  
7JOURS/7

ETS SANTILLY  
[www.pompes-funebres-santilly.com](http://www.pompes-funebres-santilly.com)

48 rue Charles Tillon  
93300 Aubervilliers  
01 43 52 01 47

hab 09 93 049  
RCS Bobigny 339 022 931  
N° ORIAS 07035668

LECHOIX  
FUNÉRAIRE

C'est déjà plus CLAIR

Commerçants • Artisans • Entreprises

Annoncez-vous dans

Magazine d'informations locales  
**auber**  
mensuel

Diffusé chez tous vos clients  
résidentiels ou professionnels,

Distribué dans toutes  
les boîtes aux lettres



GROUPE MÉDIAS  
**médias**  
& PUBLICITÉ

Contactez dès à présent Frédéric TOTH  
Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires  
Tél : 01 49 46 29 46 - Fax : 01 49 46 29 40  
[www.groupe medias.com](http://www.groupe medias.com)

Landy • Au square Roser, un bus scientifique et ludique pour répertorier faune et flore

## Mon square à la loupe

**V**ous connaissez l'émission *C'est pas sorcier* de Fred et Jamy ? Eh bien, le Science Tour, c'est un peu pareil, mais bientôt... au square Roser. Du

Petits Débrouillards, dédiée à la culture scientifique, le centre social Roser et la médiathèque Paul Eluard. Les enfants et jeunes ados, de 4 à 13 ans, seront invités à

prendre la casquette d'enquêteurs pour répertorier faune et flore du square. Feuilles recueillies, insectes capturés seront analysés dans le bus par nos chercheurs en herbe. Quelles nervures ? Combien de pattes ?... Identifiés, ils pourront intégrer l'outil public des Taxinomes, qui géocalise les espèces à l'échelle mondiale (lestaxinomes.org). Les thèmes de la biodiversité, du rôle des abeilles, du rapport à la nature en milieu urbain seront approfondis. « *On*

Ces explorations participeront de l'« *appropriation du square Roser par les habitants, d'un changement de regard sur leur environnement quotidien* », poursuit-elle. Douze laboratoires mobiles des Petits Débrouillards sillonnent ainsi la France depuis juin. C'est la troisième escale à Aubervilliers. Au cœur des animations, il y a toujours la démarche expérimentale. « *On part du questionnement des enfants. Ils font leurs expériences et valident ou pas leurs hypothèses* », détaille Valérie Lilette. Avec un principe : toutes les questions sont bonnes.

Naï Asmar

### LE SCIENCE TOUR

**Du mardi 22 au samedi 26 avril**

De 10 h à 11 h 30 sauf jeudi :  
de 8 à 10 ans, programme sur 5 séances,  
inscription obligatoire

De 14 h à 16 h sauf samedi :  
de 11 à 13 ans, inscription conseillée

Samedi de 14 h à 17 h :  
dès 4 ans accompagnés, entrée libre

• Square Roser, rue Gaëtan Lamy.  
Inscriptions : Centre Roser  
Tél. : 01.41.61.07.07  
Tous les ateliers sont gratuits.



22 au 26 avril, un bus équipé de matériel scientifique, avec deux animateurs-experts à bord, y fera escale. Ceci, dans le cadre d'un partenariat entre l'association des

*l'oublie parfois, mais la ville, ce n'est pas que du béton. Nous y sommes entourés d'écosystèmes* », rappelle Valérie Lilette, coordinatrice aux Petits Débrouillards.

Fort d'Aubervilliers • Avec Robin des Pois, des légumes bio à récolter près du métro

## Paniers de saison... et solidaires

**D**es topinambours remis au goût du jour, des poireaux récoltés la veille, des carottes avec un peu de terre...

On croise cela, au café *Istanbul*, face au métro du Fort. Depuis février, le jeudi soir, un étal y est déployé. Des cageots de légumes de saison, un grand tableau détaillant la composition du panier de la semaine, des balances... Tout y est.

Le nouveau collectif Robin des Pois, qui y assure ses permanences, fait bien figure de deuxième Amap (Association pour le maintien d'une agriculture paysanne) en date sur Aubervilliers, après Auber'gine au centre-ville.

Le principe ? Un maraîcher, Frédéric, cultivé des légumes sans utiliser de pesticides à 90 km, près de Beauvais. En adhérant à Robin des Pois, les Amapiens auront droit chaque semaine à une part de sa récolte qu'ils récupéreront ici lors de la permanence. « *Les adhérents sont nos partenaires. Ils s'engagent sur plusieurs mois, ce*

*qui nous permet d'avoir un peu d'avance financière et de visibilité pour gérer nos cultures* », explique Frédéric, bottes de caoutchouc aux pieds, qui vient lui-même livrer sa récolte.

Le collectif compte déjà une trentaine de membres, pour un grand panier par semaine (15 €) ou un petit (7,50 €). « *J'entends soutenir la production locale et aussi retrouver d'autres saveurs*, explique une jeune femme en plaçant sa part de légumes dans son grand sac. « *Nos variétés sont plus gustatives que productives, contrairement aux exploitations conventionnelles* », précise Frédéric.

Du bon, du sain, des produits de proximité et de saison... Que demander de plus ? Ah oui, le collectif propose aussi des paniers solidaires. S'ils le souhai-

tent, certains peuvent payer un peu plus pour que d'autres, selon leurs revenus... paient un peu moins.

Naï Asmar

### ROBIN DES POIS

Permanences les jeudis de 19 h à 20 h 30

• Café Istanbul  
164 rue Danielle Casanova.  
Contact : amaprobindespois@yahoo.fr



## LA RÉTRO

1. ¡ Feliz cumpleaños señora ! Habitante d'Aubervilliers depuis 1948, Felicísima Utrilla a eu 100 ans. Sa petite-fille Christine, ses amis Suzanne et André Bonetto, l' élu du quartier du Landy, Omar Aït-Bouali, lui ont rendu hommage (lundi 17 février).

2. Bon appétit bien sûr ? Que oui parce que bien entichés de *Complètement toqué* nous fûmes. Soit un spectacle musical qui mêlait sens auditifs et gustatifs dans le tempo du 9<sup>e</sup> Printemps musical dédié au Baroque. A l'Espace Renaudie, l'on aura croqué la partition à pleines dents, suivie d'une bonne dégustation (vendredi 21).

3. Dépôt de gerbe, place du 19 Mars 1962. L'on commémorait ainsi le 52<sup>e</sup> anniversaire du cessez-le-feu en Algérie, en présence de représentants de la municipalité et d'associations d'Anciens Combattants (mercredi 19).

4. Sous la baguette de Jean Roudon, a été donné l'emblématique *Requiem* de Mozart interprété par les solistes des classes de chant, l'Orchestre Symphonique, le Grand Chœur du CRR 93 et l'ensemble vocal Onelli, à l'auditorium du Conservatoire (samedi 8).

5. L'association Art d'ici et d'ailleurs organisait sa grande Fête orientale, à l'Espace Fraternité. Au menu de la soirée, des chanteurs, danseurs, musiciens de l'Orient et du Maghreb (samedi 15).



1



2



3



4



5



6



**6.** Cérémonie de remise du certificat Qualiville en présence de l'Afnor, salle des Mariages de l'Hôtel de Ville. C'est pour la qualité de son service d'accueil du public, qu'Aubervilliers s'était vu décerner le fameux label en décembre dernier (jeudi 6).

**7.** Extatiques les minots de Saint-Exupéry : sous la direction du réalisateur Luc de Bainville, ils se sont faits acteurs d'un vidéo-clip destiné à accompagner le dernier album de Seun Kuti & Egypt 80. Oui, c'est bien lui Seun qui sourit ici, qui nous a ensuite régales dans le tempo du jazz Banlieues Bleues (mercredi 12).



**8.** L'association Kolomba se mobilisait contre le mariage forcé à l'occasion du deuxième Festival international au féminin d'Aubervilliers. La chanteuse malienne Fantani Touré a ambiancé l'Espace Fraternité (vendredi 14).

**9.** Steven Tronet (BigMatAuber93) s'impose de manière flamboyante dans un Paris-Troyes d'anthologie pour l'écurie albertivillarienne. Une victoire complétée par une belle 3<sup>e</sup> place de Flavien Dassonville, son équipier très alerte également (dimanche 16).



Finances • Faire valoir son droit à l'ouverture d'un compte bancaire

## SOS Banque de France

**S**i une banque a le droit de refuser l'ouverture d'un compte sans avoir même à le justifier, elle doit cependant remettre – après requête écrite – une attestation de refus au demandeur. C'est à partir de ce document que l'on s'appuiera pour sortir d'une telle impasse...

L'attestation rappelle que l'article L 312-1 du code monétaire et financier met en place une procédure de « droit au compte » pour permettre à toute personne physique ou morale d'obtenir l'ouverture d'un compte bancaire dans un établissement de crédit. Ainsi, que vous soyez non-bancarisé, que vous rencontriez des difficultés pour faire valoir vos droits, les services de la Banque

de France sont à votre disposition pour l'accomplissement de cette démarche. En clair, c'est la Banque de France qui désignera d'office un établissement de crédit pour l'ouverture de votre compte. La banque ainsi désignée pourra limiter sa prestation aux services de base, gratuits : ouverture, tenue, clôture de compte ; relevé d'opérations ; dépôts et retraits d'espèces ; carte de paiement dont chaque utilisation est autorisée par l'établissement qui l'a émise, etc.

Le droit au compte concerne également les comptes professionnels, s'applique aussi aux personnes qui ont fait l'objet d'une interdiction bancaire.

Comment faire ? Se munir de l'attestation de refus d'ouverture de compte, d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile, du formulaire de demande de droit au compte (disponible sur le site Internet de la Banque de France)... La démarche se réalise au guichet ou par courrier.

**Eric Guignet**

### BANQUE DE FRANCE

• 2 rue Catulienne,  
93203 Saint-Denis  
www.banque-france.fr

Petite entreprise • Aeroclim, spécialiste en climatisation et installations électriques

## Clim m'aime me suivre !

**V**oilà un jeune homme qui ne se fâche point quand on lui assène qu'il souffre le chaud et le froid. Bien au contraire et du haut de ses 26 ans, Gaye Cissé, ancien membre du Conseil local des jeunes, en a surtout fait sa marque de fabrique : « *Alors même que je suivais mon BTS électrotechnique, option climatisation, en alternance, j'avais déjà en tête de monter ma propre boîte* », affirme cet Albertivillarien pur jus, qui a aussi mis les doigts dans la prise avec une formation accomplie d'électricien.

Si bien qu'au terme de quatre années d'expérience professionnelle, Gaye Cissé décide – en novembre 2013 – de se lancer dans le business avec la création d'Aeroclim, petite entreprise spécialiste en climatisation et



installations électriques. Et ça ventile bien ? « *J'ai gardé d'excellentes relations avec mon ancien patron dont les contacts ont été précieux. J'ai entamé mon quatrième chantier ! Reste que la partie n'est pas simple dans la conjoncture actuelle* », constate

notre entrepreneur. Entendre là que, si les entreprises (hôtels, bureaux, restaurants) fournissent le cœur de cible d'Aeroclim, son patron ne se désintéresse pas des particuliers qui auraient d'éventuels soucis avec le triphasé ou quelque dispositif électrique que ce fût... « *J'aimerais bien être plus sollicité sur Aubervilliers* », lâche Gaye Cissé.

Pour le fil conducteur, voir ci-dessous.

**Eric Guignet**

### AEROCLIM

Climatisation et électricité  
Gérant : Gaye Cissé  
• Tél. : 06.17.20.40.17  
cissareclim@gmail.com

## en bref

### OSTÉOPATHIE

#### Consultation à domicile

Flavien Bianconi, diplômé de l'Institut supérieur d'Ostéopathie de Paris, assure des consultations à domicile, à Aubervilliers et sur le département. Connaissant bien la ville pour y avoir grandi, il peut aussi se rendre disponible en cas d'urgence, 7 j/7. Tél. : 06.27.27.41.42  
contact@osteoparisnord.fr

### ANIMATION

#### Prestation à domicile

Céline Bichard est une jeune auto-entrepreneuse albertivillarienne en animation pour les 3-12 ans. Elle assure aussi bien les anniversaires que l'encadrement de loisirs créatifs ou encore l'encadrement des enfants lors des réceptions de mariage. Tél. : 06.27.61.11.12  
Lesenfantsamusement@hotmail.fr  
www.les-enfants-amusement.com

### A VOTRE SERVICE

#### Entretien, repassage, ménage

Amina Khazzan a monté sa petite affaire de ménage à domicile, Khazzan-Entretien-Maison, qui propose entretien, repassage, vitres, etc. Sa société, basée à Aubervilliers, est agréée par l'Etat ce qui permet de bénéficier d'avantages fiscaux allant jusqu'à 50 % de réduction d'impôt.  
• 15 rue Paul Doumer  
Tél. : 09.53.37.50.88/06.52.42.80.71  
Kemmenage@hotmail.fr

# Je, tu, il... nous filmons

Avant son ouverture à Aubervilliers prévue en 2016, l'Usine de films amateurs s'est déployée à Casablanca. Elle y prouve une fois de plus que tout le monde peut, avec les moyens adaptés, créer un film. Dans le plaisir.

La moto benne bleue fonce à travers la campagne. À l'avant, le conducteur agrippe fermement le guidon. Dans la remorque, des voyageurs embarqués filent vers un destin inconnu. En fait, c'est du ciné, une scène montée de toutes pièces, cette matinée de mars, par un groupe de lycéens marocains. Car en attendant d'ouvrir à Aubervilliers, l'Usine de films amateurs s'est installée là-bas, à Casablanca, pendant un mois et demi. Dans d'anciens abattoirs, sur 600 m<sup>2</sup> de décors et de matériel, tout le monde y est invité à imaginer, tourner et repartir avec un court-métrage. En trois heures et gratuitement.

Après Paris, New York, Johannesburg, Rio, Moscou, c'est la septième installation éphémère de cette Usine imaginée par le réalisateur français Michel Gondry. Pour que « tous, enfants, adultes, grands-parents puissent créer ensemble », a-t-il lancé lors de l'inauguration, au côté de Charles Fries, ambassadeur de France au Maroc.

À partir de mai 2016, cette fabrique à rêves devrait occuper de manière permanente cinq pavillons de l'ancienne manufacture des Allumettes. Le projet est soutenu par la Ville, propriétaire des bâtiments, le Comité régional du tourisme, la Fondation du Patrimoine, le Département et la



Région. Les consultations d'architectes sont lancées pour rénover et aménager les locaux.

## L'envers du décor

Alors, la moto benne ? Un véhicule de décor. Le paysage qui défile ? Une projection sur le mur. Le son du moteur ? Du bruitage... Venus en groupe scolaire pour une séance, « ces jeunes découvrent ce que peut être l'envers du décor. C'est important car avec Internet, les smartphones, ils baignent dans la culture de l'image », observe leur accompagnateur Hassan, animateur du ciné-club dans leur lycée. Autour, salon marocain, chambre à coucher, guichet administratif, plage, rue, tout a été parfaitement reconstitué en s'inspirant de la réalité du pays.

Dans la remorque, parmi les voyageurs, il y a le héros du court-métrage. En rupture familiale, il va dans la scène suivante tomber amoureux dans le train. Ce scénario, le découpage des scènes, tout a été décidé par les jeunes au début de la séance, à base de propositions et votes à main levée. « C'est un processus collectif, où personne ne doit prendre le pouvoir. Un exercice de démocratie », explique Michel Gondry qui, avec son cinéma décalé et imaginaire (Eternal Sunshine of the spotless mind avec Jim Carrey et Kate Winslet), ses clips (Björk), pubs (Nespresso), connaît un grand succès en France et à l'étranger. Rôles répartis, costumes et accessoires choisis, les lycéens ont désigné qui tiendrait la caméra, puis tourné les scènes dans l'ordre de l'histoire, sans montage. Le protocole, bien rodé, est expliqué pas à pas par des médiateurs. « Nous démontrons qu'avec les moyens adaptés, tout le monde peut faire un film. Les capacités de produire et de créer de chacun sont largement sous-estimées », martèle Gondry.

## 3 000 participants de tout âge

Finalement, le jeune homme rentre à la maison avec sa bien-aimée. Terminé, le court-métrage de cinq minutes est projeté pour le groupe. Eclats de rire et visible jubilation ! À la sortie, la fierté se lit sur les visages. « Le souvenir du plaisir que j'avais, enfant, en réalisant à plusieurs des petits films avec la caméra de mon père, m'a donné l'idée de l'Usine de films amateurs. Peu importe la qualité des films produits. C'est la création partagée et la joie qui comptent », poursuit le réalisateur. À Casablanca, d'ici fin avril, 3 000 personnes de tout âge – en famille, entre amis, en groupe scolaire – auront tenté l'expérience. À Aubervilliers, la pérennité de l'Usine permettra à un public local, voire national et international, d'y venir et revenir. « De se l'approprier », selon Gondry. Quand on dira « on s'est fait un ciné ? », cela pourra aussi signifier « ...et si on allait faire "du" ciné ? »

Naï Asmar



# Ultimes délibérations

Calendrier électoral oblige, le dernier Conseil municipal du sextennat s'est tenu le 6 mars dernier : les affaires courantes, toutes thématiques confondues, traitées avec courtoisie.

En présence de Jacques Salvator, le maire, nos élus ont accueilli – pré-ambule courtois et qui aura auguré d'une tonalité sereine des débats – le docteur Edmond Shehadeh, directeur du Bethléem arab society for rehabilitation, et membre emblématique de la coopération entre Aubervilliers et Beit Jala (voir article ci-contre). En visite professionnelle sur la région en mars, « vous êtes sur le bon chemin pour l'inclusion du handicap », a-t-il lancé, plus particulièrement à l'adresse des représentants du Centre municipal de santé. En bon chemin aussi l'installation sur la commune d'un café culturel au 2 ter de la rue du Moutier (actuellement *Bar des Amis*). Le conseil a ainsi ratifié un contrat d'objectifs et de moyens avec l'association AVEC qui présente un projet pour le futur établissement qui mêlera activité commerciale et programmation culturelle.

Qu'est-ce donc que ce sera ? Un lieu qui fera la part belle à toutes les expressions de spectacle vivant – musique, théâtre, danse – d'arts visuels (photographie, cinéma, arts numériques et arts plastiques), cela en bonne intelligence avec la librairie Les Mots Passants, mitoyenne. Un lieu ouvert à la réalisation des pratiques amateurs, prompt à la coproduction avec les acteurs culturels et sociaux du territoire. Le café culturel sera ouvert 4 jours sur 7, entre 11 heures et 20 heures, des horaires qui

pourront être étendus en fonction de la programmation. Le coût pour la Ville ? 10 000 € sur un budget de 130 000 € : précisons que la Région, le Conseil général, Plaine Commune se sont financièrement associés au projet.

## Gestion des nuisances : animaux errants, pigeons

Où l'on reparle de l'animalité, et de sa gestion raisonnée... c'est ainsi que la municipalité subventionne à hauteur de 20 000 € l'association Chats des rues (ACR) dans le cadre d'une convention qui vise à limiter la reproduction des chats dans la ville. Qui parle des chats entrevoit les rats ! La problématique de leur persistance, notamment sur la Villette, a naturellement été évoquée dans la foulée alors même qu'Aubervilliers, Paris, Pantin et Saint-Denis viennent de mener une campagne conjointe de dératisation.

Et les pigeons ? On s'en occupe aussi. Gestion et régulation de la population de ces derniers relèvent des politiques de santé publique et de protection de l'environnement : l'on conventionne donc avec l'association AERHO – subvention de 5 000 € – pour qu'elle intervienne en matière de réduction des nuisances qu'engendrent les volatiles. Soit à mettre en place des actions de médiation sociale (conflit de voisinage),

un suivi régulier avec le service santé, des visites de terrain avec la municipalité, l'OPH, une sensibilisation des publics (réunions de quartier et journée de l'animal). Des animaux à la ferme il n'y a qu'une délibération... celle qui renvoie à la revalorisation de la Ferme Mazier et pour laquelle la Ville a souhaité mettre en œuvre un chantier école : soit à associer de jeunes apprentis – 12 stagiaires en alternance – dans la rénovation d'une partie de l'écurie du site pour des travaux initiés dès la mi-avril et devant s'achever fin septembre. Le projet bénéficiera d'un financement du Conseil général, 54 982 €, de Plaine Commune 35 294 €, et d'une participation d'Aubervilliers à hauteur de 3 000 €.

Où l'on reparle des noms de rues : ça bouge et se transforme sur le secteur délimité par les rues des Cités, André Karman, Guyard Delalain, du Clos Bénard et de la Nouvelle France. Si bien que deux rues seront percées sur le quartier. La première, du nom de Mendel Kalmenson, ira de la rue de la Nouvelle France à la rue du Clos Bénard, parallèlement à la rue André Karman.

La seconde, du nom de Léger-Félicité Sonthonax, reliera la rue de la Nouvelle France à la rue du Clos Bénard, en parallèle à la rue des Cités et à la limite de la rue Guyard Delalain.

Eric Guignet



La Ferme Mazier.

Jumelage avec Beit Jala • Sur le front du handicap en Palestine, Edmond Shehadeh est venu témoigner

## Pour un nouveau regard sur le handicap

Il a confié les clés de son hôpital, franchi un haut mur de béton et la mer Méditerranée. Directeur du BASR (Bethlehem Arab Society for Rehabilitation), à la fois lieu de soin et de rééducation, Edmond Shehadeh est venu, début

ner une place aux handicapés. Une manière à lui, note-t-il, de faire « *de la résistance à l'occupation* ».

Ce matin-là, il est à l'ULIS (Unité localisée pour l'inclusion scolaire) du collège Rosa Luxemburg. La structure organise des parcours personnalisés pour maintenir les enfants dans le cadre scolaire classique. Face à la référente, au proviseur, aux enseignants, aux élèves, il raconte. Au BASR, il emploie 18 % de handicapés. « *Cela leur rend leur dignité, et contribue à diffuser une image positive du handicap* ». Les quatorze centres communautaires qu'il a contribué à créer – ludothèque, atelier de broderie, école... – donnent à chacun une vie sociale. Avec une spécificité : « *Ils sont animés en partie par les familles* ».

*tir des maisons. Ici, vous avez les moyens d'aller plus loin* », maintient-il.

Bernadette Buisson, pédiatre sur la ville, à l'origine de la visite d'Edmond Shehadeh, explique : « *Edmond m'a fait changer de regard sur le handicap. L'impact qu'il a eu sur moi peut se produire sur d'autres personnes* ».

Elle espère que cette visite génère d'autres actions en commun. Projets partenariaux ? Echanges entre professionnels ? Accueil de stagiaires ? « *Tout est possible, il faut se saisir des opportunités* », poursuit celle qui œuvra également au jumelage avec Bouilly, en Mauritanie.

Comme chaque année, fin août, des Albertvillariens – habitants, artistes, élus, agents – participeront au Festival pour la Paix de Beit Jala. Ils sont d'ores et déjà invités par Edmond Shehadeh à venir le rencontrer. Un voyage sera organisé par le Conseil local des jeunes (CLJ), et ouvert à tous – ados et adultes – sur motivation pour son projet du « *vivre ensemble* », un autre par la mission municipale des Relations internationales.

Naï Asmar



A l'unité localisée pour l'inclusion scolaire, au collège Rosa Luxemburg.

mars, rencontrer les acteurs de la ville intervenant dans le domaine du handicap. Atelier de travail protégé, crèche, hôpital de jour... salle du conseil de l'Hôtel de Ville... pendant une semaine, il était partout, pour partager son expérience sur le front du handicap à Beit Jala. Là-bas, en Cisjordanie, dans cette ville jumelée avec Aubervilliers, dont l'horizon est bouché par le mur érigé par Israël au nom de sa protection, Edmond Shehadeh a multiplié les innovations pour don-

### Son combat, toujours plus d'« inclusion »

Il remarque : « *Vous accueillez ici des jeunes malvoyants. Pourquoi ne pas prévoir pour eux une signalétique dans l'établissement ?* » Son combat, c'est toujours plus d'« *inclusion des personnes handicapées dans la société. En Palestine, je me suis, avec d'autres, battu pour les faire sor-*

#### CONSEIL LOCAL DES JEUNES

• Nour-Eddine Skiker  
Tél. : 06.03.69.63.83

#### MISSION DES RELATIONS INTERNATIONALES

• Tél. : 01.48.39.50.22

Mobilisation • Appel à rejoindre le Comité de soutien aux journalistes otages en Syrie

## Libérez-les !

Is s'appellent Didier François, Edouard Elias, Pierre Torrès et Nicolas Hénin. Grands reporters, photographes, ils ont été enlevés en juin 2013 en Syrie, où ils se trouvaient pour rendre compte du conflit. Ils sont depuis retenus en otages. Jugeant cette situation insupportable, dénonçant l'atteinte à la liberté de la presse, des habitants d'Aubervilliers appellent à rejoindre le Comité de soutien des journalistes otages en Syrie.

« *Il ne faut pas oublier, il faut faire pression* », insiste l'une d'entre eux, Marie-Isabelle Perez, pour qui « *la mobilisation a toujours débouché sur la libération* ». Le comité, présidé par Florence Aubenas,

journaliste qui fut retenue en otage en Irak, mène des actions à travers toute la France. Le 3 mai, comme tous les premiers samedis du mois, il organise un rassemblement sur la place de la République à Paris.

Naï Asmar

#### COMITÉ DE SOUTIEN

Prochain rassemblement : samedi 3 mai à 15 h

• Place de la République, Paris  
Contact : marisa910@msn.com  
(Marie-Isabelle Perez)  
Facebook : Otages en Syrie

Didier François



Edouard Elias



Pierre Torrès



Nicolas Hénin



© Julien Cavini, Chris Haby, Famille Torrès, Benoît Schaeffer

# ON A TESTÉ LA TRÈS HAUTE VITESSE!

La fibre Numericable est arrivée à Aubervilliers,  
plus de 22760 foyers raccordables.  
On l'a testée pour vous.



## ON A TESTÉ SA VITESSE ET SA PUISSANCE

La fibre, c'est l'accès à des services en haute définition :

- l'Internet Très Haut Débit : jusqu'à 200 Mb/seconde<sup>(1)</sup>, jusqu'à 10 fois plus rapide que l'ADSL !
- la télévision HD et 3D : plus de 400 chaînes TV et services<sup>(2)</sup>, 30 000 programmes en VOD<sup>(3)</sup>, et la TV en replay avec plus de 50 chaînes.
- la téléphonie fixe et vers les mobiles.

La fibre, c'est aussi tous vos usages en simultané, sans ralentissement ni perte de qualité, grâce à des débits Internet et TV indépendants :

- téléchargez en quelques secondes vos films cultes (700 Mo) ou vos albums préférés en MP3 (50 Mo).
- enregistrez un film en HD, tout en regardant 2 chaînes TV en même temps grâce au mode capsule.

## ON A TESTÉ LA BOX TOUT-EN-UN

LaBox Fibre, c'est un concentré de technologie qui regroupe tous vos appareils multimédia :

- décodeur TV HD 3D
- modem WiFi N

- disque dur jusqu'à 500 Go<sup>(4)</sup>
- lecteur Blu-ray HD<sup>(4)</sup>
- Mediacenter

Au revoir les câbles inutiles, bonjour le gain de place !

## ON A TESTÉ DE NOUVEAUX SERVICES INNOVANTS

Chaque membre de la famille y trouvera son compte !

- Grâce à la toute nouvelle fonction VideoShot TV, commentez et partagez en live des captures de vidéos de vos programmes préférés sur les réseaux sociaux.
- Contrôlez le direct, et allez même plus loin avec la fonction inédite Restart : revenez au début d'un programme que vous prenez en cours, même s'il n'a pas été enregistré au préalable !
- Et avec le multi-écrans<sup>(5)</sup>, retrouvez 55 chaînes sur votre tablette ou votre smartphone, où vous voulez, quand vous voulez.

## ON A TESTÉ LE TRÈS HAUT DÉBIT, PARTOUT ET TOUT LE TEMPS

- Avec la téléphonie fixe illimitée en France, vers les DOM et vers 100 destinations à l'étranger<sup>(6)</sup>.
- Et avec du très haut débit en mobilité avec le forfait mobile 4G<sup>(7)</sup> (une offre exceptionnelle vous attend sur [numericable.fr](http://numericable.fr), au 10 55<sup>(8)</sup> ou dans votre boutique).

## ON A TESTÉ UNE ÉQUIPE, DISPONIBLE ET À NOTRE ÉCOUTE

- des conseillers à votre disposition du lundi au samedi de 9h à 21h et le dimanche de 10h à 20h en appelant le 10 55<sup>(8)</sup>.
- des boutiques proches de chez vous.

### RENDEZ-VOUS

**CHEZ VOTRE DISTRIBUTEUR**  
DARTY - 6 RUE ÉMILE REYNAUD À AUBERVILLIERS  
**EN BOUTIQUE NUMERICABLE**  
87 AVENUE DE FLANDRE, PARIS 19<sup>ÈME</sup>

**NE PERDEZ PLUS UNE MINUTE,  
C'EST LE MOMENT DE REJOINDRE  
NUMERICABLE!**

OFFRES SOUMISES À CONDITIONS RÉSERVÉES AUX CLIENTS PARTICULIERS, SELON ZONE GÉOGRAPHIQUE, ÉLIGIBILITÉ TECHNIQUE, MATÉRIEL ET OFFRE SOUSCRITE, ENGAGEMENT 1 AN SUR LE PACK. (1) Jusqu'à 30, 100 ou 200 Mb/s IP, débits descendants théoriques maximum variables selon éligibilité technique, matériel et zones. Carte sur <http://eligibilite.numericable.fr>. (2) Nombre et liste des chaînes et services susceptibles de varier en fonction des zones géographiques et de l'évolution de l'offre. (3) Service de location de programmes à la demande disponible selon zones et éligibilité. Visionnage illimité pendant toute la durée de disponibilité des titres. (4) disponible en option (5) Disponible selon zone et pour une sélection de chaînes. Certains programmes peuvent faire l'objet d'occultation, selon les supports. Téléchargement et utilisation de l'application gratuits en France métropolitaine (hors coût de connexion Internet). (6) Appels voix depuis la ligne fixe Numericable vers 100 destinations et vers les fixes et mobiles (selon offre souscrite) en France métropolitaine et DOM. Hors n° spéciaux. Dans la limite de 99 correspondants différents/mois. 2h max/appel. (7) Selon offre souscrite, dans la zone de couverture et avec terminaux compatibles 4G. Sur le réseau du partenaire SFR (8) Prix d'un appel local depuis un poste fixe. NC Numericable, SAS au capital de 78.919.817,50 euros, RCS Meaux 400 461 950 - 10, rue Albert Einstein 77420 Champs-sur-Marne.



Chanson française • Les Prémices du festival Aubercail du 23 avril au 10 mai

## Entre ici, Jean Ferrat !

Vrai qu'on attend le retour des beaux jours comme l'on guette le menu d'Aubercail. Ça va bien ensemble ces quêtes de bonheur et de retrouvailles avec le festival des mots dits qui, pour sa 8<sup>e</sup> édition, se fend d'un hommage à Jean Ferrat. Oui, Aubervilliers en Panthéon de l'ami Jean ça le Ferrat au joli mois de mai (20, 21, 22, 23 et 24 sur les p'tits carnets) et même dès avril avec les prémices d'Aubercail, copieuse série d'événements dans l'événement...

Ouvrons bien nos esgourdes pour accrocher le « zéro fôte » dans le tempo de la Dictée publique – 23 avril en mairie s'il-vous-plaît – ouverte à tous les stylos, et même que c'est pas grave si on s'trompe. Voilà de quoi se mettre en règle avec le Petit Robert avant de goûter au Ciné-

concert hommage au grand Jean Ferrat : à ces fins, Madanie Boussaid et Hassan Strauss (*Mon hall*, lauréat de Génération Court 2006) ont concocté un documentaire – *Aubervilliers et Jean Ferrat* – tandis que c'est Alain Hiver qui arpentera *La Montagne* en chansons (27 avril).

### Souvenirs, souvenirs

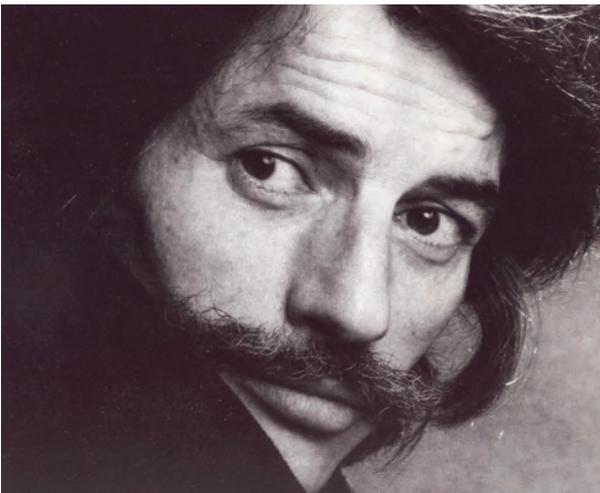
« Chaque apparition, chaque prise de parole de Ferrat était un miracle d'éclat et de liberté. La chanson a ses vrais poètes : ceux que la musique a choisis pour dire l'essentiel. Jean Ferrat y ajoutait une conviction en l'homme et une force profonde », explique Georges Grard. Cet homme-là a fait de ses souvenirs et de sa rencontre avec Ferrat un roman-réalité qu'il

viendra présenter le 30 avril à la librairie Les Mots Passants.

Grand moment parce qu'au même endroit l'on pourra aussi rencontrer Michel Bühler. Chanteur, écrivain, compositeur, ce « Suisse ordinaire », comme il se définit, a d'abord chanté Brassens et Ferrat avant de se façonner son propre univers. Dommage de passer à côté de ce monsieur-là, non ? Prémices copieuses, prémices goûteuses, l'on vous prie de vous ruer à L'Embarcadère pour entendre religieusement l'immense Mireille Rivat précédée des chanteurs amateurs de la ville, le tout pour un concert-hommage « en toute amitié pour Jean, sa ville et ses gens ».

Entre ici, entre en nous Jean Ferrat !

Eric Guignet



D.R.

#### LES PRÉMICES

Du 23 avril au 10 mai

**Mercredi 23 avril** à 19 h 30

Dictée publique  
Entrée libre  
• Hôtel de Ville

**Dimanche 27 avril** à 17 h

Ciné-concert hommage à Jean Ferrat  
Tarif : 5 euros  
• Cinéma Le Studio  
2 rue Edouard Poisson.

**Mercredi 30 avril** à 18 h 30

Rencontres avec Michel Bühler et Georges Grard  
Entrée libre  
• Librairie les Mots Passants  
2 rue du Moutier.

**Dimanche 4 mai** à 18 h

Concert acoustique de « Courir les rues »  
Entrée libre

• Une oasis dans la ville  
2 rue Edgar Quinet.

**Mercredi 7 mai** à 20 h

Aubervilliers chante Ferrat. Concert-hommage, chanteurs amateurs et Mireille Rivat  
Tarif : 5 euros  
• L'Embarcadère  
3 rue Firmin Gémier.

**Samedi 10 mai** dès 14 h

Spectacle jeune public, conférence et concert  
Entrée libre  
• Médiathèque André Breton  
1 rue Bordier.  
• Square Jean Ferrat, rue Henri Barbusse.

Projet aux Labos • Soyez acteur d'une performance en appartement privé

## Histoire de voisinage

J'ai collecté les anecdotes étranges auprès d'habitants de la ville... La chorégraphe Adva Zakai, en résidence aux Laboratoires d'Aubervilliers, s'est donné une drôle de mission. Elle s'inspire des bizarreries rapportées, et de l'univers des sitcoms et séries télévisées, pour préparer, avec le collectif de graphistes Åbåke, une série de performances publiques participatives... dans des lieux privés. Elles auront lieu fin avril et début mai dans des appartements de la Maladrerie, des Quatre-Chemins et du Centre-ville. Singulier d'être ainsi invité chez quelqu'un, même volontaire, qu'on ne connaît pas...

« En fait, il y a une continuité entre espaces privés que nous pensons non connectés, lance Adva Zakai. Notre projet cherche à amplifier une forme de voisinage qui est déjà là ».

Le déroulement de la séance sera également déroutant. « Ça commencera comme un repas, une discussion, un jeu. Puis, les invités seront progressivement amenés à autre chose, avec de l'inattendu et du décalé », expliquent les artistes. Petit à petit, les éléments d'une intrigue se rassembleront, comme dans un puzzle.

Alors, prêt à tenter l'expérience ?

Naï Asmar



#### LE PUZZLE N'EST PAS UN JEU SOLITAIRE

Samedi 26 avril à 20 h Episode 1

Mercredi 30 avril à 15 h, 17 h 30 et 20 h Episode 2

Dimanche 4 mai à 18 h Episode 3

Réservation obligatoire :  
reservation@leslaboratoires.org

• Laboratoires d'Aubervilliers  
41 rue Lécuyer. Tél. : 01.53.56.15.96

Théâtre • Appel du TCA à collaboration pour créer des pièces avec les salariés des entreprises

# Allier le monde de l'art et du travail

Dès la saison prochaine, le Théâtre de la Commune souhaite commander à des artistes de haute renommée la conception de pièces élaborées en contact avec le monde du travail. Ces pièces, de théâtre, de danse, d'arts visuels, seront conçues en associant des salariés des entreprises. C'est une manière forte, inédite, de repenser l'alliance entre le monde de l'art et le monde du travail ; sous la forme d'un dialogue où l'art se met à l'écoute et au service des salariés. Des œuvres inspirées de leurs témoignages, envies, réflexions, pratiques.

Ces pièces seront créées dans un contexte hautement professionnel, mises en scène par des artistes de réputation internationale, et bénéficieront d'un vaste écho : relayées par la presse écrite, par la radio, etc. Elles seront susceptibles de tourner dans des lieux et festivals importants : Festivals d'automne, d'Avignon, le réseau des centres dramatiques, etc.

Elles seront préparées par des ateliers proposés aux salariés qui, s'ils le veulent, pourront être acteurs des pièces. Ces ateliers animés par de grands artistes sont l'occasion d'expériences exceptionnelles : ren-

contres avec de grands créateurs, ouverture du potentiel créatif de chacun et relance du désir et du sens dans les gestes du quotidien.

Ces pièces seront jouées dans les lieux de l'entreprise, si l'entreprise le souhaite. Pas besoin pour cela de salles dédiées au spectacle, mais plutôt de lieux du travail, quels qu'ils soient, susceptibles d'accueillir pour une série de représentations une trentaine de personnes, dans un rapport de proximité. Ces représentations « à demeure » auront la force des événements insolites, qui, avec drôlerie et émotion, pourront rendre justice à la vie des gens et à leur capacité. Ensuite, ces pièces pourront partir en tournée et se faire l'écho à l'extérieur, sur tout le territoire national, de ce qu'une entreprise recèle de richesses.

Durant la période qui va d'octobre à novembre 2014, la grande chorégraphe Maguy Marin inaugurera ce nouveau type de production.

Le Théâtre de la Commune lance un appel aux entreprises intéressées : « *Nous serions heureux si Maguy Marin pouvait trouver auprès d'une entreprise du territoire un contexte de création.* »

**Marie-José Malis**  
Directrice du TCA



Extrait de *Faces*, création de Maguy Marin.

### CONTACT

• Lucie Pouille Tél. : 01.48.33.85.65  
l.pouille@theatredelacommune.com

## en bref

### LA FRIPOUILLE

#### Création d'objets et de bijoux

La Fripouille propose de nouveaux ateliers créatifs en direction des enfants et des adultes dans sa boutique du quartier Paul Bert. La sensibilisation au recyclage, au réemploi d'objets usagers sont les thèmes favoris de ces séances.

**Mercredis 9, 16, 23 et 30 avril** à 14 h

*Ateliers pour les enfants*

**Samedi 12 avril** à 14 h

*Initiation aux retouches avec la modéliste Paraveski Falatas.* L'occasion de raccommodez vos vêtements préférés.

**Samedi 19 avril** de 14 h à 16 h 30

*Atelier création de bijoux avec Sandra Del Rey.* L'idée est de repartir avec un joli bijou créé sur place et à son image.

• Angle rues Henri Barbusse-Paul Bert  
Renseignements au 01.79.63.71.58

### RENCONTRE ET THÉÂTRE

#### Autour de Firmin Gémier

La Clef des arts propose une rencontre-débat autour des hommes de théâtre comme Firmin Gémier, natif d'Aubervilliers, créateur du TNP. Rencontre animée par l'écrivain Didier Daeninckx, l'historien Claude Fath et Michèle Sully de la Clef des arts, avec la participation de Jack Ralite, maire honoraire, et de Gabriel Garran, premier directeur du TCA.

**Samedi 26 avril** à 16 h 30

• Théâtre de la Commune  
2 rue E. Poisson. Tél. : 01.48.33.16.16  
Entrée libre

### BŒUF-MUSETTE

#### Guinche, chansons et petite bouffe

Un bal guinguette à ne pas manquer, c'est le Bœuf-Musette où la guinche, la chanson réaliste et la petite bouffe permettront de passer un bel après-midi. Pour vaincre les réticences, il y a aura

même une initiation aux danses pratiquées dans les bals musette.

**Dimanche 27 avril** à 15 h

• Théâtre des Frères Poussière  
6 rue des Noyers. Entrée libre  
Rens. : 06.76.69.96.28/06.82.93.81.33

### CENTENAIRE 14-18

#### Un documentaire en DVD

L'association Le temps de le dire produit un documentaire sur la Première Guerre mondiale, intitulé *1914-1918 : la der des der inaugure un siècle de barbarie*, disponible en DVD et réalisé par l'historienne Sabine Delbo. Ce documentaire, très complet, retrace les tenants et les aboutissements de cette guerre, des causes aux traités de paix et leurs conséquences en passant par le déroulement des opérations.

• Le temps de le dire  
2 mail Yvonne Oddon.  
Tél. : 01.48.33.24.94/06.09.27.49.70  
Sabine.delbo@gmail.com

# Salles obscures objets du désir

Les salles de cinéma à travers le monde et la Seine-Saint-Denis objets de Cinés-Monde, exposition photographique signée Stephan Zaubitzer. Du 14 avril au 16 mai, au Conservatoire et à L'Embarcadère.

On va s'arrêter sur cette image-là qui illustre notre propos, on va expliquer pourquoi. Voici une salle de cinéma « de cinéma ». Plafond monumental, lustre Art déco et sièges de velours rouge, sublimes peintures murales. Un film avant le film. Où sommes-nous ? Au 429 Castro St, San Francisco, à cette adresse perdue le Castro Theatre, construit en 1922, classé monument historique en 1977 because sa magnificence style cathédrale mexicaine pour ce qui est de sa façade, en raison des influences orientales, espagnoles, italiennes de ses intérieurs, de son orgue Wurlitzer... Pussions-nous s'y téléporter là, maintenant, tout de suite qu'on y rigolerait pour *La valse des pantins* (Scorsese), tremblerait pour Clint dans *Un frisson dans la nuit* (Eastwood) actuellement à l'affiche du Castro. On y va ?

## Mise en lumière de salles obscures

L'exposition Cinés-Monde rassemble Grands écrans et Citéciné93, deux volets de l'œuvre photographique de Stephan Zaubitzer, et permet à chacun de se raconter une ou des histoires, de se conjecturer à l'envi depuis l'Égypte, les USA, l'Inde... et la Seine-Saint-Denis, pour une vraie invitation au voyage.

« Je suis un amoureux de ces espaces collectifs de projection. La salle de cinéma est un espace où tous les imaginaires sont conviés. C'est aussi l'un des personnages du 7<sup>e</sup> art, souvent méconnu, et mon objectif est de

mettre en lumière, une fois n'est pas coutume, les salles obscures », explique l'artiste qui a fixé une multitude de salles de cinéma du monde entier avant de dresser, en 2012, un portrait photographique du réseau des salles art et essai du département.

Au Conservatoire et à L'Embarcadère, la direction des Affaires culturelles et l'association L'Œil en cascade de Montreuil ont ainsi réuni quelque 56 photos auxquelles s'adjoignent 3 vidéo projections sur les murs du Conservatoire : « *L'expo est le résultat d'un travail collégial avec le photographe et Nawal Bakouri [scénographe] et renvoie à des photos plutôt récentes relativement à ce que Stephan a entamé il y a un peu plus de 10 ans maintenant. Il avait aussi envie de présenter un seul format, réalisé à la chambre, ce qui exclut certains pays dans ce qui est montré à Aubervilliers* », explique Gaël Teicher, commissaire de Cinés-Monde.

Dans le tempo de l'événement, une série de visites guidées – assurées en alternance par Gaël Teicher et Stephan Zaubitzer – viendront opportunément permettre de se faire un autre film.

« *Le cinéma est probablement l'une des dernières grandes inventions collectives de l'histoire de l'humanité. Ce collectif, c'est la salle et l'écran. C'est-à-dire, la réunion de gens qui ne se connaissent pas nécessairement autour d'un objet projeté. Partout cette invention est la même et, ce qui varie, ce sont les rêveries ou les délires architecturaux porteurs d'une culture* », déroule Gaël Teicher. Une autre photo vient s'imposer à nous : un cinéma de secteur au Burkina Faso. A ciel ouvert, il n'y a pas ici de sièges mais des bancs de fortune. Là l'écran, de pierre, est fissuré. Nous aussi, on n'en sortira pas de marbre.

Eric Guignet

**CINÉS-MONDE** de Stephan Zaubitzer  
Exposition photographique  
Du 14 avril au 16 mai 2014  
Entrée libre  
Vernissage mardi 15 avril à 18 h 30  
• CRR et Embarcadère  
5 rue E. Poisson. Infos : 01.48.39.52.46

## Jusqu'au 15 avril

• **Terre des Ours**, de G. Vincent  
Petit Studio, dès 6 ans.  
Sam. 12 à 14 h 30.

• **Diplomatie**, de V. Schlöndorff  
Jeu. 10 à 17 h 30, Sam. 12 à 18 h 30, Dim. 13 à 14 h.

• **Monuments Men**, de G. Clooney  
Jeu. 10 à 19 h 30, Ven. 11 à 18 h, Sam. 12 à 16 h 15 et 20 h 15.

## Du 16 au 22 avril

• **Patéma et le monde inversé**, de Y. Yoshiura  
Petit Studio, dès 7 ans.  
Mer. 16 à 14 h 30, Jeu. 17 à 15 h 30, Ven. 18 à 16 h, Sam. 19 à 14 h, Dim. 20 à 16 h 15.

• **De toutes nos forces**, de N. Tavernier  
Mer. 16 à 16 h 30 et 20 h 30, Jeu. 17 à 17 h 30, Ven. 18 à 20 h 30, Sam. 19 à 18 h 30, Dim. 20 à 14 h 30.

• **Her**, de S. Jonze  
Mer. 16 à 18 h 15, Jeu. 17 à 19 h 30, Sam. 19 à 16 h et 20 h 15.

## Du 23 au 29 avril

• **M. Peabody et Sherman : Les Voyages dans le Temps**  
Petit Studio, dès 6 ans.  
Mer. 23 à 14 h, Jeu. 24 à 15 h 30, Ven. 25 à 16 h, Sam. 26 à 16 h 20, Dim. 27 à 14 h 30.

• **Aimer, boire et chanter**, d'A. Resnais  
Mer. 23 à 16 h et 20 h 30, Jeu. 24 à 17 h 30, Ven. 25 à 18 h, Sam. 26 à 20 h 30, Dim. 27 à 14 h.

• **Nebraska**, d'A. Payne  
Mer. 23 à 18 h 15, Jeu. 24 à 19 h 45, Ven. 25 à 20 h 15, Sam. 26 à 14 h et 18 h 10.

• **Aubercail Ciné Concert Jean Ferrat**  
Dim. 27 à 17 h.

• **Memory Lane**, de M. Hers  
Mar. 29 à 19 h.

## Du 30 avril au 6 mai

• **Le Secret de la pierre de lune**  
Petit Studio, dès 3 ans.  
Mer. 30 à 14 h 30, Sam. 3 à 14 h 30, Dim. 4 à 16 h 30.

• **Les Yeux jaunes des crocodiles**  
Mer. 30 à 18 h, Ven. 2 à 18 h, Sam. 3 à 16 h et 20 h 30.

• **My Sweet Pepperland**  
Mer. 30 à 16 h et 20 h 30, Ven. 2 à 20 h 30, Dim. 4 à 14 h.

## Le Studio

2 rue Edouard Poisson.

Tél. : 09.61.21.68.25

lestudio.communication@gmail.com

Castro Theatre, San Francisco, USA.



# Boxing Beats, boxing plus

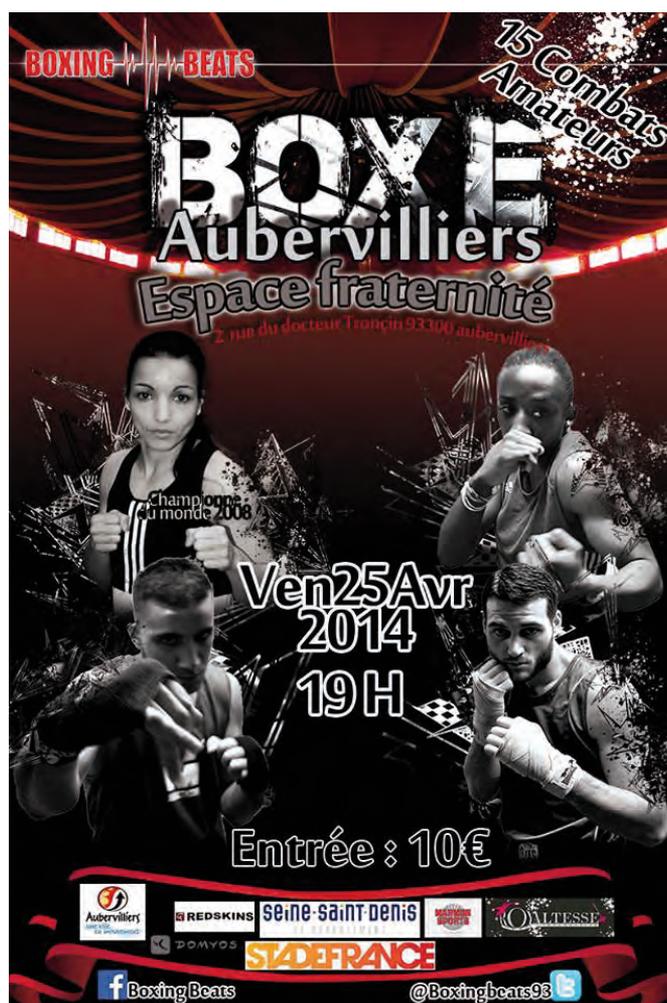
Le gala du 25 avril à l'Espace Fraternité est une belle vitrine pour le Boxing Beats qui développe depuis 15 ans un modèle sportif associant sport, insertion, éducation et parité.

Ce lundi-là au stade André Karman, c'est soirée sprint, assouplissements et Shadow boxing sur les couloirs de la piste. Une quinzaine de participants transpirent sous une lumière douce. L'espace d'un entraînement, ils ont déserté le ring, les sauts à la corde et les sacs de la salle du 41 rue Lécuyer. Mais, où qu'il aille, le Boxing Beats est à son aise, discret, impliqué et efficace à l'image de Saïd Bennajem, son directeur sportif.

Dans le groupe du soir, plusieurs d'entre eux préparent le gala du club, le 25 avril à l'Espace Fraternité. Parmi eux, il y a elle. Stelly Fergé est une des six féminines qui combattra dans le magnifique écrin en bois de la porte d'Aubervilliers. A 21 ans, la demi-finaliste du dernier championnat de France chez les moins de 60 kg met tout son cœur dans cette échéance. « Pour faire plaisir à mon club, donner une belle image, et aussi parce que je prépare un rendez-vous international le 5 avril », confie la jeune femme, tout essoufflée après une série sévère de tractions. Pas question de baisser la garde. Notre boxeuse se projette déjà dans les qualifications du prochain championnat de France.

## Sarah Ourahmoune parmi les 6 boxeuses présentes

La championne du Monde 2008, Sarah Ourahmoune – de retour après un break d'une année et un bébé – voit plus loin encore. Son ambition : reconquérir une ceinture intercontinentale d'ici les Jeux olympiques de Rio en 2016 où elle compte bien figurer. Saïd Bennajem, qui a bo-



mulé, une ceinture mondiale et une médaille de bronze, quatre titres européens et 56 nationaux. Le club aux 143 adhérents (60 en loisirs, 48 en compétition, 35 en boxe éducative) sait conjuguer ses succès avec une politique d'insertion sociale par le noble art. On y trouve notamment du soutien scolaire aux licenciés du club, ainsi qu'un partenariat avec la fondation Vinci et le Stade de France. Il permet, chaque année, à deux jeunes méritants de trouver un emploi. En outre, le Boxing Beats continue, comme à ses débuts, de promouvoir la boxe au féminin. Elles sont une trentaine aujourd'hui à partager la salle d'entraînement avec les garçons. Sept d'entre elles boxent en compétition. Enfin, les interventions avec le milieu scolaire n'ont jamais cessé en 15 ans, avec la venue hebdomadaire d'enfants de quatre écoles sur les installations de la rue Lécuyer. C'est tout cela aussi qu'il faudra lire le 25 avril, entre les poings des pugilistes du Boxing Beats.

**Frédéric Lombard**

xé aux JO de Barcelone en 1992, et John M'Bumba à ceux de Pékin en 2008, devraient lui être d'excellents conseils dans sa quête.

Ainsi va le Boxing Beats, la tête dans les étoiles mais les deux pieds dans le concret de sa discipline au quotidien. « Depuis sa création en 1999, le club a toujours su promouvoir un modèle original qui associe par la boxe, l'excellence sportive, l'éducation aux valeurs citoyennes, l'insertion et la parité », rappelle Natacha Lapeyroux, sa présidente et boxeuse elle-même.

Le palmarès sportif est éclatant avec, cu-

### SOIRÉE DE GALA

Vendredi 25 avril à partir de 19 h

• Espace Fraternité

2 rue du Docteur Troncin.

15 combats amateurs dont 6 féminins sont au programme de cette soirée exceptionnelle.

En vedette Sarah Ourahmoune.

La championne du monde 2008 retrouvera la compétition après un break d'une année.

Sur place, possibilité d'une restauration chaude, à table.

Des défilés de mode et des spectacles seront présentés entre les combats.

Ouverture des portes à 18 h.

Entrées : 10 € sans repas, 25 € avec repas et boissons.

A fond la forme • Deux espaces Fitpark en accès libre sur les berges du canal

## Canal sport sans abonnement

Les abords des parcs Eli Lotar et Aimé Césaire seraient-ils les derniers endroits où l'on pousse ? Depuis la mi-mars, le service municipal des Sports y a effectivement installé deux espaces Fitpark en accès libre et, dès leurs mises en service, les familles s'étaient joyeusement emparées de lieux : « On a constaté qu'il y avait de plus en plus de monde pour pratiquer du jogging, du vélo, ou plus simplement de la marche le long des berges du canal. On a donc voulu les rendre plus attractives en proposant un petit plus en matière d'activités physiques », explique-t-on ici.

### Six appareils accessibles 24 h/24

Un petit plus ? Sur l'un et l'autre des deux sites concernés, le quidam peut ainsi gentiment, et gratuitement, user de six appareils de musculation (au poids de corps) et de cardio-training accessibles 24 heures sur 24. Que l'on soit focalisé sur le haut – bras, pectoraux, abdominaux – et les doubles

barres parallèles, le rameur, le duo tractions bras, le duo porteur-pousseur répondront efficacement à cette problématique. Du reste, s'il en était encore pour être effrayé par les vocables « machines » et « musculation », l'on rassurera très vite en garantissant le caractère soft et tout public des installations (accessibles aux ados dès lors qu'ils mesurent plus de 1,40 mètre), chacune pourvue d'une notice explicative. Plus enclin à garder son souffle, l'on se concentrera avec bénéfice sur le vélo elliptique, le marcheur ou le cavalier. C'est ce dernier appareil qui aura, par exemple, retenu les faveurs de Fatima, 70 ans, et bien décidée à user du Fitpark d'Eli Lotar « un petit quart d'heure, oh de temps en temps, quoi ! C'est facile à utiliser maintenant qu'on m'a bien expliqué le fonc-

tionnement et comment éviter de me blesser. »

Parce que, bien sûr, on n'aura pas livré de tels agrès-appareils sur les berges sans en avoir assuré une façon de mise en service raisonnée avec l'aide des animateurs sportifs de la ville : « Notre idée, c'est de favoriser une pratique autonome et structurée en plein air. De continuer nos efforts en matière de sport et de santé », précise Martial Byl, directeur des Sports.

Canal sport sans abonnement ? Oui, et un coût d'installation global de 30 000 euros.

Eric Guignet



Willy Vainqueur

Equipements • Trois city stades viennent d'être rénovés

## Et un, et deux, et trois heureux !

Heureux nos trois petits « Maracaña » qui – l'été, le Brésil dans toutes les petites têtes – viennent tout juste de passer par des phases de travaux divers et nécessaires : « Si on n'a pas de vraies statistiques sur la question, on sait que ces équipements sont très fréquentés par les jeunes, et les moins jeunes aussi », pose-t-on au service municipal des Sports.

Première mi-temps : du côté de la Maladrerie-Emile Dubois, on se souvient encore du goudron maudit au fil du temps sur le city stade de Gabriel Rabot, l'un des derniers encore parés de ce type de revêtement. Il n'est plus, remplacé depuis la mi-février par un gazon synthétique flambant neuf, cela après qu'un collectif de jeunes eut interpellé le maire, Jacques Salvator, sur cette question. Soit une réhabilitation complète pour inclure également l'installation de buts de hand.

Si bien que avant le printemps, roulettes et passements de jambes se réalisaient ici en toute fluidité : 143 500 euros de travaux, avec la Ville en maître d'œuvre – 113 500 euros – et l'enveloppe de la préfecture du Département, 30 000 euros. En pleine lucarne ? Oui, c'est la deuxième mi-temps : deux autres sites étaient également à traiter. Ainsi du city stade sis au 39-41 rue Charles Tillon, l'un des tout premiers à avoir été édifié sur Aubervilliers qui compte, au total, 14 équipements de ce type. Depuis la mi-mars, les conditions de jeu se sont considérablement améliorées : « reprofilage du sol – sus aux trous et autres bosses – et remplacement du vieux synthétique, le tout « sablé à 1 600 grammes au mètre carré », précise-t-on du côté de l'unité Parcs et Jardins de Plaine Commune. En deux semaines, et pour un coût total de 19 091 euros, l'on ne reconnaissait plus l'endroit. Cerise sur le gazon,

les panneaux de basket seront bientôt changés, *dunk you very much !*

Prolongations ? Oui, et du côté de l'aire multisports de la rue de Presles où, en mars, l'on s'attaquait à sécuriser les abords du site avec la pose d'un filet pare-balls financée par une enveloppe de quartier, 11 000 euros.

Et un, et deux, et trois zéros !

Eric Guignet



Willy Vainqueur

## LE SPORT

Cardio-training, musculation, fitness • Nouvel espace Vita liberté, avec accès illimité à bas prix

### Sport en libre-service



Willy Vainqueur

**V**ous connaissez la téléphonie à bas coût, les compagnies aériennes à prix défiant toute concurrence ? Voici le sport low cost. Pas loin du marché du centre-ville, dans les anciens locaux de la Caisse de retraite, un espace Vita liberté vient d'ouvrir. Dédiée à la musculation, le cardio-training et le fitness, « cette chaîne en développement, avec une trentaine de lieux en France, s'est donnée pour objectif de pratiquer des prix ultra-compétitifs », explique le gérant Moustapha Bouhessoun. L'accès aux salles et machines est illimité pour 19,90 € par mois, avec engagement d'un an et des frais d'inscription de 24,90 €.

A ce tarif, les adhérents ont le choix, en libre-service, entre plus de trente machines pour muscler les différentes parties du

corps ou brûler des calories. Dans une pièce à part, des programmes de fitness sont diffusés sur un écran. Les douches sont facturées (0,60 €) et pour bénéficier de conseils personnalisés, un coaching individuel d'une heure est proposé à 20 € la séance. « Le coach établit un programme d'entraînement en fonction de l'objectif recherché », explique Moustapha Bouhessoun. En dehors de ces séances, à chacun de gérer ses séries d'exercices.

L'espace est ouvert tous les jours de 6 h à 23 h, avec un accès par badge individuel.

**Naï Asmar**

#### VITA LIBERTÉ

• 26 rue Villebois Mareuil.  
Tél. : 09.84.56.16.98  
Ouvert 7j/7 de 6 h à 23 h.

Vacances sportives • Activités à la carte pour les 10-17 ans

### Printemps Tonus

**A** partir du lundi 14 et jusqu'au vendredi 25 avril, les jeunes âgés de 10 à 17 ans peuvent bénéficier des nombreuses activités sportives proposées dans le cadre du dispositif municipal Printemps Tonus. Rafting, catamaran, bowling, boxe, taekwondo, accrobranche, Kin-ball, Soccer five... Pas moins de vingt-cinq disciplines figurent au programme des prochaines vacances scolaires. Une formule très variée, souple, puisque l'on peut s'inscrire à la demi-journée ou la journée.

Cependant, avant toute participation, un

dossier doit être rempli et fourni, il comprend : deux photos, une fiche de renseignements, une fiche sanitaire et la somme de 3,10 € pour obtenir la carte d'adhésion à Tonus, qui sera également valable pour l'été. Pour la pratique du rafting, du téléski et du catamaran, le brevet de natation de 50 m est obligatoire. Et si la plupart des activités sont gratuites, une contribution de 1,50 € est demandée pour le Five, le bowling, le vague surf, le rafting, le catamaran, l'accrobranche, le VTT, le téléski et le tir à l'arc.

Les inscriptions auront lieu le lundi 14 avril



entre 9 h 30 et 12 h et les autres jours de 9 h à 9 h 30 et de 17 h à 18 h, pour ne pas perturber le déroulement des activités.

**M. D.**

#### TONUS

**Du lundi 14 au vendredi 25 avril**

• Gymnase Guy Môquet  
Rue Edouard Poisson. Tél. : 01.48.33.52.56  
Renseignements auprès du service des Sports au 01.43.52.22.42.

Disparition • René Panel, président historique du COA est décédé

### Coco s'en est allé



**L**e patriarche de la dynastie Panel, René, alias Coco, s'en est allé vendredi 28 février dernier à l'âge de 92 ans. Ancien athlète de haut niveau, membre et dirigeant historique du Club olympique d'Aubervilliers qui a soufflé sa 120<sup>e</sup> bougie l'an dernier, il a largement contribué à l'essor et à la longévité de ce club dont il laissa les commandes

en 2008, pour raison de santé. En 2013, en guise de reconnaissance, la municipalité lui a remis la médaille d'honneur de la Ville.

On retiendra aussi de Coco son éternel sourire et ses yeux bleus malicieux et rieurs. Père et grand-père de sportifs, il était l'époux de Mimi, une brillante athlète qui remporta la 3<sup>e</sup> place du Championnat de France de cross en 1942, décédée en 2012. Si Coco n'occupait plus que la fonction

de président honorifique du COA, son esprit et son énergie continuent d'inspirer les nouvelles générations qui n'ont pas manqué de lui rendre hommage, lors de sa crémation au cimetière du Père Lachaise, le lundi 10 mars.

Puis, comme il le souhaitait, Coco a rejoint le cimetière du Pont Blanc à Aubervilliers où son urne a été placée dans le caveau familial.

**M. D.**

# « Je nage donc je suis »

70 enfants ont pris part au projet *Je nage donc je suis* mis en place au centre nautique de la ville afin de leur apprendre à nager pendant les petites vacances scolaires.

Le projet est parti d'un constat général inquiétant, plus de la moitié des enfants du département qui entrent en 6<sup>e</sup> ne savent pas nager du fait de la population trop importante par rapport aux infrastructures aquatiques disponibles. Ce qui fait dire au directeur de la piscine, Abd'nor Aounit, en place depuis 1991 : « *Il y a plus de jeunes des Lilas qui savent nager qu'à Aubervilliers. Ils ne sont pas meilleurs, ils ont juste de meilleures conditions d'apprentissage parce qu'ils sont moins nombreux dans leur piscine !* »

De ce fait, un partenariat entre le centre nautique, Aubervacances-Loisirs et Tonus s'est noué pour mobiliser le plus grand nombre d'enfants lors des vacances scolaires. Pour Abd'nor Aounit « *cette opération était plus que nécessaire* » et vient en complément de la natation scolaire et du travail effectué au sein du CMA Natation. Entièrement financé par la Direction départementale de la Cohésion sociale (DDCS), ce projet est gratuit pour les enfants qui y participent. De son côté, la municipalité a mis deux bassins à la disposition de 9 groupes composés de 8 enfants, entre huit et dix ans, accompagnés de leurs animateurs et encadrés par les maîtres nageurs sauveteurs d'Aubervilliers. Seule « *contrainte* », les enfants et leurs familles se sont engagés à assurer une présence continue sur un cycle de 15 séances,

une partie durant les vacances de février, l'autre lors des prochaines vacances de Pâques ainsi que quelques jours au mois de mars.

## Un stage ludique mais avant tout technique

Ce mercredi 19 février, le petit bain raisonne de leurs rires, nombre d'entre eux se pressent pour retourner dans l'eau... Du coup, on a du mal à imaginer que certains de ces enfants étaient ou sont encore « *aquaphobes* » (peur de l'eau). Il semble que l'objectif d'apprendre à nager et de décrocher le test final (qui aura lieu lors de la dernière évaluation) reste une profonde motivation. Autre point fort du projet, comme l'explique le directeur de la piscine : « *Une relation de partage, d'échange et d'entraide entre les enfants du même groupe s'est installée au fil de la semaine* ». C'est en effet un véritable moment de cohésion qui se met en place, permettant à certains, en avance sur

d'autres, de créer une émulation.

Bien que ludique, ce stage se veut avant tout technique. Avec la présence de 2 adultes pour 8 enfants, il favorise un meilleur suivi et une bonne progression des apprentis nageurs.

Au terme du projet, à ceux qui auront la chance de décrocher le précieux sésame, une activité de canoë kayak sera proposée au mois de juillet sur le canal de l'Ourcq. De quoi donner envie à d'autres de se jeter... à l'eau.

Vincent Muteau



Willy Vainqueur

## en bref

### FOOTBALL CFA

#### Matches à domicile

Belle remontée du FCMA qui émerge maintenant dans la première moitié du tableau du championnat de France amateur (CFA).

**Samedi 12 avril** à 18 h

FCMA/Chambly

**Samedi 3 mai** à 18 h

FCMA/Quevilly US

• Stade André Karman, rue Firmin Gémier

### CMA HANDBALL

#### Matches à domicile

Pour accompagner et supporter les équipes du CMA Handball, rien de mieux que d'assister à leurs rencontres à domicile.

**Samedi 12 avril** à 20 h 45

Senior M1/Massy

**Samedi 26 avril** à 18 h 30

Senior F1/Villiers

**Dimanche 4 mai**

11 h : moins de 14 ans F/Villepinte

14 h : moins de 12 ans M/Noisy-Le-Sec

15 h 30 : moins de 16 ans M/Pierrefitte

• Gymnase Guy Môquet, rue E. Poisson

### RANDONNÉES PÉDESTRES

#### Dans l'Eure et Loir et l'Oise

La prochaine balade proposée par le club Rand'Auber entraînera ses marcheurs en Eure et Loir avec une visite de la cathédrale de Chartres. Ensuite, un car emmènera tout le monde dans l'Oise, deux boucles autour de Chevincourt termineront joliment ce mois d'avril.

**Dimanche 13 avril** à 7 h 40

Saint-Piat Chartres (28)

**Dimanche 27 avril** à 8 h

Boucles autour de Chevincourt (60)

Renseignements et inscriptions

• Tél. : 01.43.52.41.84

ou 06.52.06.16.76

### TENNIS

#### Portes ouvertes

Le CMA Tennis organise une journée portes ouvertes de ses terrains en terre battue.

Tout le monde y est invité à découvrir ce site et à échanger quelques balles sur ces cours récemment refaits. La journée sera ponctuée de démonstrations, de mini cours particuliers et collectifs, de jeux, etc. et sera agrémentée d'une buvette pour se rafraîchir.

**Dimanche 27 avril** à partir de 11 h

• Courts Paul Bert, 8 rue Paul Bert

Social • LEA tient une permanence à la résidence étudiante Carmen Caron

# Un lieu d'écoute pour adolescentes

**A**ntoinette Fouque, féministe et psychanalyste disparue en ce début d'année, a souvent et encore récemment déploré le manque d'espaces réservés et permettant aux femmes de parler. Le Lieu d'écoute pour adolescentes (LEA) d'Aubervilliers est né du même constat, établi par les professionnels travaillant au contact des jeunes.

C'est ainsi que plusieurs partenaires, parmi lesquels l'association A travers la ville, le service social municipal, les PMI et les assistantes sociales des établissements sco-

lares, ont décidé de se réunir pour créer et animer un espace de parole spécifique. D'abord expérimenté au 112 rue Hélène Cochenec, dans la maison de quartier, mais « *trop sous le regard des garçons* », le lieu d'écoute a trouvé sa place depuis quelques mois dans la résidence étudiante Carmen Caron.

Un endroit plus confidentiel, lumineux et douillet où, deux fois par mois, les Albertivillariennes de 13 à 25 ans peuvent aborder tous les sujets avec des éducateurs de rue ou des assistantes sociales.

Insertion professionnelle, logement, violence, sexualité...

« *Nous accompagnons les filles qui sont parfois dans de grosses problématiques, notamment en les dirigeant vers les services ou organismes compétents, mais pas seulement*, précise Charlotte, éducatrice de rue du club de prévention A travers la ville. *LEA a aussi vocation à proposer des temps conviviaux. Selon le souhait des jeunes filles, on pourrait organiser des at-*

*liers thématiques pour qu'elles puissent échanger entre elles, se rendre compte qu'elles ne sont pas seules à vivre des situations parfois compliquées.* » Encore faut-il que les jeunes se déplacent !

En ce premier mercredi du mois de mars, il n'y a pas foule à la permanence. Laura\*, venue avec son bébé, pour se poser un peu et discuter s'en étonne. « *L'endroit est bien, je ne comprends pas pourquoi il n'y a personne. C'est pourtant une bonne idée : je connais plein de filles qui ne peuvent pas parler chez elle ou même dans le quartier car tout le monde se connaît et se critique. Ici, elles ont le droit de le faire et même de pleurer si elles en ont envie.* »

Enthousiaste, la jeune fille a promis qu'elle allait ramener des copines à la permanence. Si le bouche-à-oreille fonctionne, il se pourrait bien que les projets fleurissent ou en tout cas que la discussion s'installe durablement.

**Isabelle Camus**

\*Afin de respecter le souhait d'anonymat des participantes à la permanence, le prénom a été changé.

### LIEU ÉCOUTE ADOLESCENTES

Permanences : 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredis de chaque mois, de 16 h à 18 h

• Résidence étudiante Carmen Caron  
80 avenue de la République.



## Les séniors d'Aubervilliers

### SORTIE DU MOIS D'AVRIL

• Jeudi 10 avril  
Château de Champs-sur-Marne  
Visite guidée du Château de Champs-sur-Marne. Déjeuner puis visite de la Maison musée de Louis Braille (77)  
Prix : 52,50 €  
Renseignements à l'Assos.

### SORTIE DU MOIS DE MAI

• Jeudi 22 mai  
Le Lac du Der (Champagne)  
Prix : 49 €  
Renseignements à l'Assos.

### SORTIES DU MOIS DE JUIN

• Jeudi 5 juin  
La fête des beaux jours à Piscop  
Prix : 15 €  
Inscriptions : lundi 14 et mardi 15 avril à l'Assos et dans les clubs Croizat et Finck.

• Jeudi 12 juin  
Visite guidée des Buttes Chaumont et de la Butte Bergéyre avec Christelle Ramier, conférencière nationale en art et patrimoine.  
Prix : 7,50 €  
Inscriptions : lundi 28 et mardi 29 avril dans les clubs Croizat et Finck.

### TEMPS FORT

#### Club Croizat

• Mardi 15 avril, 14 h 30 : Bingo

### ATELIERS DES ANIMATEURS

#### Club Finck

• Tous les mardis  
Atelier découpatch animé par Martine.

#### Club Croizat

• Mardi 29 avril, 14 h 30  
Atelier couture animé par Caroline.

### LES CONFÉRENCES EN NOS MURS

• Lundi 28 avril, 14 h 30 : *Les démons* avec Christelle Ramier, conférencière  
Tarif : 7,50 €  
Inscriptions dès à présent à l'Assos.

### VIDE DRESSING

Prévu mi-juin, au siège de l'Assos, nous collectons d'ores et déjà des vêtements contemporains ou vintage dans le but de financer l'achat de machines à coudre pour mettre en place un atelier couture au sein de l'association.

Ce vide dressing sera ouvert à tous en journée et en nocturne pour les actifs. Les vêtements sont à déposer au siège  
• 39 rue Heurtault.

### ADHÉSION

Pour participer aux activités de l'association, il faut être adhérent. L'adhésion s'effectue du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2014 : 10 euros.

### ATTENTION, NOUVELLE ADRESSE MAIL

seniors.aubervilliers@gmail.com

### Renseignements et inscriptions

#### • Seniors d'Aubervilliers

39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13  
Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h  
(fermé le premier lundi matin du mois).

### Numéros utiles

**Urgences** : 112 **SOS Médecins** : 3624  
**Pompiers** : 18 **Police** : 17 **Samu** : 15  
**SOS Dentaire** : 01.43.37.51.00  
**Commissariat** : 01.48.11.17.00  
**Police municipale et Service du stationnement** : 01.48.39.51.44  
**Urgences Rosaïa** : 01.48.39.42.62  
**Centre anti poison** : 01.40.05.48.48  
**SOS mains** : 01.49.28.30.00  
**Urgences yeux** : 01.40.02.16.80  
**Urgences EDG** : 0.810.333.093  
**Urgences GDF** : 0.810.433.093  
**Urgences eau** : 0.811.900.900  
**Allo parents bébé** : 0.800.00.3.4.5.6  
**Enfance maltraitée** : 119  
**Jeunes violence écoute** : 0.800.202.223  
**Violences conjugales** : 3919  
**Solidarité vieillesse** : 0.810.600.209  
**Urgences vétérinaires** : 0.892.68.99.33

**Permanences Alzheimer et troubles liés aux maladies du cerveau**  
 Lundi 14 avril, de 14 h 30 à 16 h 30  
 • Pôle gérontologique  
 5 rue du Dr Pesqué.  
 Tél. : 01.48.11.21.92

### PHARMACIES DE GARDE

• **Pharmacie Saim**  
 Du lundi au samedi, de 8 h 30 à 20 h, le dimanche, de 10 h à 19 h.  
 4 rue Ernest Prévost. Tél. : 01.48.39.13.51  
 • **Pharmacie Bodokh**  
 7 J/7 et jours fériés, de 9 h à 21 h.  
 74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin  
 Tél. : 01.48.45.01.46

### ALLO AGGLO

**0 800 074 904** (appel gratuit depuis un fixe)  
 Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...)  
 • Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

### DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.  
 A l'angle des rues de Saint-Denis et des Bergeries (rond point A86)  
**Pour les particuliers** (gratuit)  
 Lundi, mercredi, vendredi, 13 h 30 à 18 h.  
 Mardi, jeudi, samedi, dimanche, 9 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h.  
 Apporter une pièce d'identité et un justificatif de domicile.  
**Pour les professionnels**  
 Lundi, mercredi, vendredi, 7 h à 12 h  
 • **Infos : 0 800 074 904**

### EMPLOI

• Enseignant de mathématiques propose soutien en mathématiques et/ou sciences physiques de la 6<sup>e</sup> à la Terminal ; accompagnement à la préparation du bac et du brevet.  
 Tél. : 06.14.48.08.26 CESU acceptés.  
 • Enseignante donne cours de mathématiques, physique et chimie de la 6<sup>e</sup> à la Tle ; cours de rattrapage, remise à niveau sous forme de cours ou stages intensifs.  
 Tél. : 06.73.02.41.58 CESU acceptés.

### VENTE

• Veste femme T.42 blanche, 7 € ; vêtements garçon 2 anoraks, 7 € ; pantalons, 5 € ; tee-shirts, 2 € ; pulls, 3 € ; coupe-vent, 4 € ; veste en laine avec capuche, 4 € ; gilet habillé, 2 € ; veste style jean vert foncé, 6-10 ans, 5 €. Tél. : 06.33.10.62.19

### LOCATION

• Appt 100 m de la plage, Santa Pola (Alicante), 4-5 pers., proche tous commerces, de mai à septembre. Juillet, 1 100 € le mois ; août, 1200 € le mois. La quinzaine, 600 €. Tél. : 06.52.52.51.64  
 • Studio 30 m<sup>2</sup>, centre-ville de Cannes, proche de la plage, près de la gare, 4 couchages, parking. De mai à septembre. 450 € la semaine. Tél. : 06.15.09.30.96

**Les annonces engagent la responsabilité de leurs auteurs et ne sauraient engager celle d'Aubermensuel.**

### en bref

#### ATELIERS ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

**Réduire vos factures d'énergie**  
 Dans le cadre du Programme d'action locale de lutte contre la précarité énergétique, la Ville propose des Ateliers éco-gestes, Tarifs sociaux énergies, Aide à la rénovation thermique pour les propriétaires occupants...  
 Prochains ateliers : **vendredis 11 avril, 16 mai, 13 juin, 19 septembre, 17 octobre, 21 novembre et 19 décembre**, de 9 h 30 à 11 h.  
 Inscriptions obligatoires au  
 • Centre communal d'action sociale  
 6 rue Charron.  
 Tél. : 01.48.39.50.16/53.50  
[ecogestes.ccas@mairie-aubervilliers.fr](mailto:ecogestes.ccas@mairie-aubervilliers.fr)

#### CAMPAGNE DE VACCINATION

**Se mettre à jour de ses vaccins**  
 S'associant à la Semaine européenne de la vaccination, le centre municipal de santé Dr Pesqué animera des séances de vaccination gratuites et d'information, dans différents quartiers de la ville. Oles mineurs doivent être accompagnés d'un adulte. Il faut présenter sa Carte vitale et, si possible, son carnet de vaccination. Cette campagne s'adresse à toute personne de + de 6 ans, assurée social ou non.  
**Mardi 22 avril**, 16 h 15 à 19 h  
 • Maison pour tous Berty Albrecht  
 34 rue Hémet.

**Mercredi 23**, 9 h à 12 h et 14 h à 19 h  
 • CMS 5, rue du Dr Pesqué.  
**Jeudi 24**, 16 h à 19 h  
 • Maison des pratiques, 1 rue C. Bernard.  
**Vendredi 25**, 16 h 15 à 19 h  
 • Centre Roser, 38 rue Gaëtan Lamy.

#### SANTÉ

**Consultation et dépistage**  
 Une consultation de dépistage des infections sexuellement transmissibles et du VIH/sida est en place au centre municipal de santé du Dr Pesqué (CMS). On peut y venir en consultation, demander un dépistage ou simplement parler de prévention. Rendez-vous à l'accueil du CMS, auprès des infirmières du planning familial ou au 01.48.11.21.90.  
**Les lundis**, de 17 h à 19 h  
 • 5 rue du Dr Pesqué.

#### ÉCRIVAIN PUBLIC

**Nouvelles permanences**  
 Le service local des écrivains publics de la ville étoffe ses permanences avec l'ouverture d'un créneau au Centre communal d'action sociale et la permanence de la médiathèque Saint-John Perse qui devient hebdomadaire.  
**Le lundi**, de 14 h à 16 h 30  
 • CCAS, 6 rue Charron.  
**Le samedi**, de 10 h à 12 h  
 • Médiathèque Saint-John Perse  
 2 rue Edouard Poisson.  
 Liste complète de toutes les permanences disponibles auprès d'Epicéas.

• 29 rue de la Commune de Paris.  
 Tél. : 01.53.56.11.90

#### LIRE ET FAIRE LIRE Recherche bénévoles

La Ligue de l'enseignement et la FOL 93 recherchent des bénévoles retraités et de nouvelles structures pour accompagner et accueillir les lectures dans le cadre de son projet Lire et faire lire. Il vise à prévenir l'illettrisme en créant chez l'enfant un rapport de plaisir avec le livre. Les bénévoles se rendront dans les écoles sur le temps périscolaire afin de lire et faire lire des histoires aux enfants.  
 • Zohra Rezzoug  
 Ligue de l'enseignement-FOL 93  
 Tél. : 01.48.96.29.24

#### CONCERTATION SUR LE FORT

**Contactez le groupe de citoyens témoins**  
 Depuis un an, 15 habitants sont chargés de suivre le déroulement de l'aménagement du Fort et de se prononcer régulièrement auprès du comité de pilotage, dans une démarche de concertation. Ce groupe de citoyens souhaite davantage échanger avec les habitants et a ainsi créé une adresse email. Un cahier d'échange et de liaison est aussi disponible dans la salle de quartier.  
 • Groupe de citoyens témoins  
[gct.fortaubervilliers@gmail.com](mailto:gct.fortaubervilliers@gmail.com)  
 • Salle de quartier, 1 allée Henri Matisse.  
 Lundi 14 h à 17 h ; mercredi 14 h à 18 h  
 • Mathilde Behhar, tél. : 06.23.12.93.50  
 Blog : [maladrerie-emiledubois.aubervilliers.fr](http://maladrerie-emiledubois.aubervilliers.fr)

# L'AGENDA

Les manifestations d'avril à Aubervilliers

## JUSQU'AU 18 AVRIL

• Galerie Art'O

### Exposition de peintures et aquarelles sur papier japonais

De Claude Zaidline.

• 9 rue de la Maladrerie.

Tél. : 01.48.34.85.07

## JEUDI 10 AVRIL

10 h à 16 h • Place de l'Hôtel de Ville

### Quartiers de l'alternance

...voir page 11

## JEUDIS 10, 17 et 24 AVRIL

9 h 30 à 11 h • Espace Renaudie

### La Mirabilia

Cie Praxinoscope. Ce cocon, avec bibliothèque à odeurs, coin livre, espace musique, œuvres d'art, accueille les enfants dès la naissance accompagnés de leurs parents ou assistantes maternelles.

Gratuit sur réservations au 01.48.39.52.46

• 27 rue Lopez et Jules Martin.

## VENDREDI 11 AVRIL

9 h 30 • Centre communal d'action sociale

### Atelier économies d'énergie

...voir page 29

20 h 15 • Cinéma Le Studio

### Molii

Court-métrage de Carine May, Hakim Zouhani, Yassine Qnia et Mourad Boudaoud.

Prix spécial du Jury au festival de Clermont Ferrand.

Réservations à la Direction des Affaires culturelles : 01.48.39.52.46

khitmanesamia@mairie-aubervilliers.fr

Cinéma Le Studio : 09.61.21.68.25

lestudio.communication@gmail.com

• 2 rue Edouard Poisson.

## SAMEDI 12 AVRIL

10 h à 18 h • Point information jeunesse

### Forum Jobs d'été

...voir page 11

14 h • La Fripouille

### Atelier retouches de vêtements

...voir page 22

14 h à 17 h 30 • Labos d'Aubervilliers

### 1 001 Plantes

Atelier participatif parents-enfants à partir de 6 ans avec l'association Auberfabrik. Entrée libre.

Inscriptions au 06.32.07.14.73 ou

par mail à auberfabrik@laposte.net

• 41 rue Lécuyer.

18 h • Stade André Karman

### Football : FCMA/Chambly

...voir page 27

20 h 45 • Gymnase Guy Môquet

### Handball : Senior M1/Massy

...voir page 27

## DIMANCHE 13 AVRIL

• Saint-Piat Chartres

### Randonnée pédestre

...voir page 27

## LUNDI 14 AVRIL

14 h 30 • Pôle gérontologique

### Permanence Alzheimer et troubles liés aux maladies du cerveau

...voir page 29

## DU 14 AU 17 AVRIL

• Centre d'arts plastiques Camille Claudel

### Stage d'arts plastiques

#### Initiation à la sculpture

*Découverte du travail en volume*

Enseignante : Janine Korts-Waintrop

Enfants de 7 à 11 ans.

Tarif : 65 €

• 27 bis rue Lopez et Jules Martin.

Tél. : 01.48.34.41.66

## DU 14 AU 25 AVRIL

• Gymnase Guy Môquet

### Printemps Tonus

Activités sportives pour les 10-17 ans.

...voir page 26

## DU LUNDI 14 AU SAMEDI 26 AVRIL

### Festival Saveurs métisses

Organisé par l'Omja.

Saveurs métisses, c'est l'occasion de partir sur les traces des griots maliens, de partager des repas dans toutes les langues, de vibrer devant un battle de danse international, de s'émouvoir au gré de films vietnamiens, brésiliens ou sud-africains, de découvrir l'art contemporain chinois ou dériver de l'Himalaya à la Baltique au fil des récits de voyageurs au long cours...

Renseignements au 01.48.33.87.80

• 37-39 bd Anatole France.

### Printemps des Lumières

Projet artistique organisé par l'Omja.

Renseignements au 01.48.33.87.80

• 37-39 bd Anatole France.

## DU 14 AVRIL AU 16 MAI

• CRR 93 et Embarcadère

### Expo photo Cinés-Monde

...voir page 23

## MARDI 15 AVRIL

18 h • Relais Petite enfance

### Réunion d'information sur les accueils du jeune enfant

Tous les 3<sup>es</sup> mardis du mois, le Relais

Petite enfance organise une réunion d'information sur les possibilités d'accueil du jeune enfant dans la ville (crèches, halte-jeux, multi-accueils, assistantes maternelles), les procédures d'inscription et les aides financières.

Inscriptions au 01.48.39.52.60

• 5 rue du Docteur Pesqué.

## MERCREDI 16 AVRIL

• 26 rue du Long Sentier

### Création d'un verger

...voir page 10

14 h • Espace Fraternité

### Battle de danse Hip hop

#### Last twenty

Organisé par l'Omja.

Tarifs : 8 € et 5 € adhérents Omja

Informations au 01.48.33.87.80

• 2 rue du Dr Troncin.

## MERCREDIS 16, 23, 30 AVRIL

14 h • La Fripouille

### Ateliers créatifs pour enfants

...voir page 22

## JEUDI 17 AVRIL

19 h • Hôtel de Ville

### Conseil municipal

## SAMEDI 19 AVRIL

14 h à 16 h 30 • La Fripouille

### Atelier création de bijoux

...voir page 22

## DU 21 AU 23 AVRIL

• Centre d'arts plastiques Camille Claudel

### Stage d'arts plastiques

#### Art Sciences et nourriture

*Il faut cultiver son jardin*

Enseignante : Cécile Brigand

Enfants de 7 à 11 ans.

Tarif : 50 €

• 27 bis rue Lopez et Jules Martin.

Tél. : 01.48.34.41.66

## MARDI 22 AVRIL

16 h 15 à 19 h • Centre Berty Albrecht

### Séance de vaccination

...voir page 29

## DU 22 AU 24 AVRIL

• Centre d'arts plastiques Camille Claudel

### Stage d'arts plastiques

#### Portrait en studio

*De la carte de visite au selfie*

Enseignant : Emmanuel Bacquet

Adolescents de 13 à 16 ans.

Tarif : 50 €

• 27 bis rue Lopez et Jules Martin.

Tél. : 01.48.34.41.66

## DU 22 AU 26 AVRIL

• Square Roser

### Un bus scientifique et ludique pour répertoire faune et flore

Avec les Petits Débrouillards

...voir page 13

## MERCREDI 23 AVRIL

9 h à 12 h et 14 h à 19 h • CMS

### Séance de vaccination

...voir page 29

# L'AGENDA

19 h 30 • Hôtel de Ville  
**Dictée publique**  
Dans le cadre des Prémices d'Aubercail  
...voir page 21

## JEUDI 24 AVRIL

16 h à 19 h • Maison des pratiques  
**Séance de vaccination**  
...voir page 29

## VENDESDI 25 AVRIL

16 h 15 à 19 h • Centre Roser  
**Séance de vaccination**  
...voir page 29

19 h • Espace Fraternité  
**Gala de boxe**  
...voir page 24

## VENDESDI 25, SAMEDI 26 AVRIL

20 h • Espace Renaudie  
**Cabaret des filles difficiles**  
Cie Etincelles. Mise en scène  
Vanessa Sanchez. A partir de 14 ans.  
Tarif unique : 8 €  
Informations et réservations au  
01.48.11.08.02 ou  
etincelles93@orange.fr  
• 30 rue Lopez et Jules Martin.

## SAMEDI 26 AVRIL

16 h 30 • Théâtre de la Commune  
**Rencontre autour de  
Firmin Gémier**  
...voir page 22

18 h 30 • Gymnase Guy Môquet  
**Handball : Senior F1/Villiers**  
...voir page 27

## SAMEDI 26, MERCREDI 30 AVRIL, DIMANCHE 4 MAI

• Laboratoires d'Aubervilliers  
**Le Puzzle n'est pas un jeu solitaire**  
...voir page 21

## DIMANCHE 27 AVRIL

• Boucles autour de Chevincourt (60)  
**Randonnée pédestre**  
...voir page 27

11 h • Courts Paul Bert  
**Tennis : journée portes ouvertes**  
...voir page 27

15 h • Théâtre des Frères Poussière  
**Bœuf-Musette : bal guinguette**  
...voir page 22

17 h • Cinéma Le Studio  
**Ciné-concert  
Hommage à Jean Ferrat**  
Dans le cadre des Prémices d'Aubercail  
...voir page 21

## MERCREDI 30 AVRIL

18 h 30 • Librairie Les Mots Passants  
**Rencontres avec Michel Bühler  
et Georges Grard**  
Dans le cadre des Prémices d'Aubercail  
...voir page 21

19 h 30 • Auditorium du CRR  
**Récital chant-piano Daniel  
Delarue et Thierry Maurouard**

Tarifs : 5 € et 10 €  
Informations et réservations  
au 01.48.11.04.60  
• 5 rue Edouard Poisson.

## SAMEDI 3 MAI

15 h • Place de la République, Paris  
**Mobilisation avec le Comité  
de soutien aux journalistes  
otages en Syrie**  
...voir page 19

18 h • Stade André Karman  
**Football : FCMA/Quevilly US**  
...voir page 27

20 h à minuit • Ecole Wangari Maathai  
**Soirée festive avec pour thème  
le Congo**

Avec les associations Picmaa et AFIL  
...voir page 10

## DIMANCHE 4 MAI

• Gymnase Guy Môquet  
**Handball**  
11 h : moins 14 ans F/Villepinte  
14 h : moins de 12 ans M/Noisy-Le-Sec

Les manifestations d'avril à Aubervilliers  
15 h 30 : moins de 16 ans M/Pierrefitte  
...voir page 27

18 h • Une oasis dans la ville  
**Concert acoustique  
de « Courir les rues »**  
Dans le cadre des Prémices d'Aubercail  
...voir page 21

## MERCREDI 7 MAI

10 h • Médiathèque André Breton  
**Spectacle Conte Doudous**  
Par Florence Desnouveaux.  
Pour les 18 mois-3 ans.  
Dans le cadre d'Histoires Communes,  
festival de contes dans les médiathèques  
de Plaine Commune.  
• 1 rue Bordier.  
Tél. : 01.71.86.35.35

20 h • L'Embarcadère  
**Aubervilliers chante Ferrat**  
Dans le cadre des Prémices d'Aubercail  
...voir page 21

## VENDESDI 9 MAI

13 h 30 à 19 h 30 • Hôtel de Ville  
**Don du sang**  
...voir page 10

## SAMEDI 10 MAI

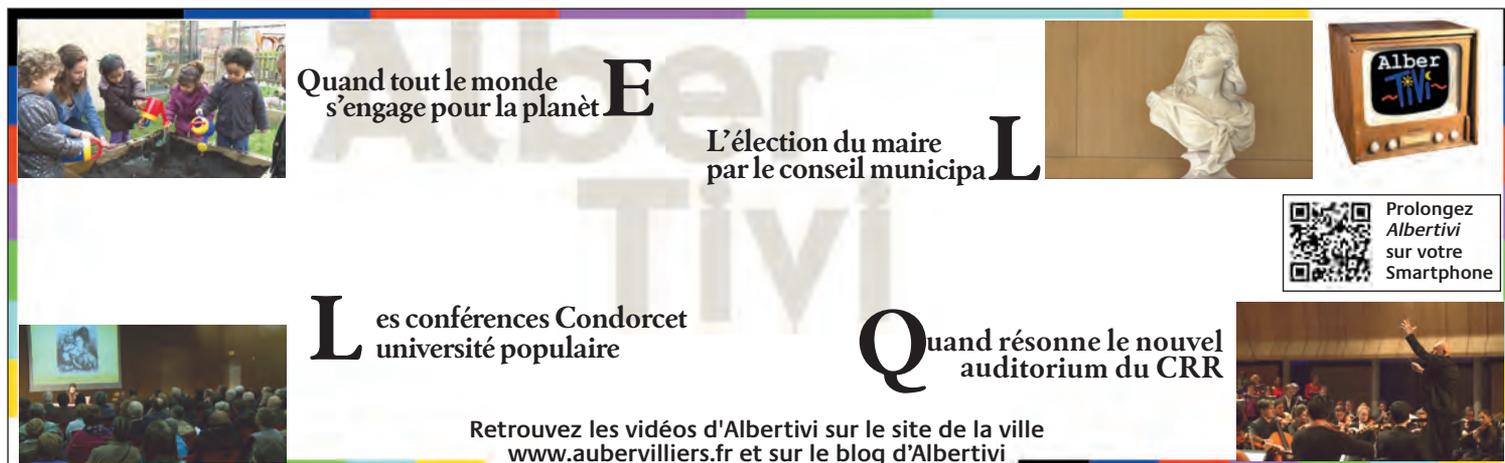
• Médiathèque André Breton  
• Square Jean Ferrat  
**Spectacle jeune public,  
conférence et concert**  
Dans le cadre des Prémices d'Aubercail  
...voir page 21

## LUNDI 12 MAI

19 h • Lycée Le Corbusier  
**Conférence du Campus Condorcet**  
*Les interdits alimentaires dans l'Islam*  
Avec Mohammed Hocine Benkheira,  
islamologue.  
...voir page 10

## SAMEDI 17 MAI

• 26 rue Hélène Cochenne  
**Dîner dansant et tombola  
avec Auber en fleurs**  
...voir page 10



Quand tout le monde s'engage pour la planète **E**

L'élection du maire par le conseil municipal **L**

Les conférences Condorcet université populaire **L**

Quand résonne le nouvel auditorium du CRR **Q**

Retrouvez les vidéos d'Albertivi sur le site de la ville [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr) et sur le blog d'Albertivi

Prolongez Albertivi sur votre Smartphone



agence-heidi.fr - images : photothèque SITA / Thinkstock / Fotolia

Mes déchets mieux triés & mieux recyclés

Ma ville plus propre

Mon confort préservé

**svuez** environnement

**SITA**

POUR VOUS,  
**SITA fait tout ça.**

**SITA RÉGION ILE-DE-FRANCE** | DE LA **SUITE** DANS VOS DÉCHETS  
[www.sita.fr](http://www.sita.fr)

**Le Clos Lamy**  
2<sup>ÈME</sup> TRANCHE  
**AUBERVILLIERS**  
13 RUE GAETAN LAMY

**POLY CITES**  
L'IMMOBILIER INSPIRÉ

**COMMERCIALISATION EN COURS**



**TRAVAUX EN COURS**  
LIVRAISON 2015

**ENVIE DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE ?**

Après le succès commercial du Clos Lamy 1<sup>ère</sup> tranche, **découvrez Le Clos Lamy 2<sup>ème</sup> tranche !**

- Résidence de 44 appartements
- Du 2 au 4 pièces
- Appartements dernier étage avec terrasses disponibles !

**Bénéficiez d'une TVA à 5,5% !**

**CONTACTEZ-NOUS AU 01 43 26 62 78**

Espace de vente :  
**LE CLOS LAMY** - Square Stalingrad à Aubervilliers  
(face au 35 avenue de la République)

Réservez avant le 30 avril et bénéficiez de l'offre « Démarrage des travaux » : **3000 € de réduction par pièce.** (à partir du 3 pièces)

